

# SIMMACO DI CAPUA

Autore Posizione SIAE 184727 - Codice Opera SIAE 902393A

mail: [macrisa@libero.it](mailto:macrisa@libero.it) - anno 2012

Storia romanzata del Primo Vescovo di Santa Maria Capua Vetere

in due tempi di

Salvatore Macri

Primo tempo: Personaggi:

Simmaco, indovino	U	
Roberto, discepolo	U	
Raffaella, Sebiba Kahina, schiava		D
Agata, mercante di profumi		D
Giosuè, mercante di frutta	U	
Silvana, mercante di preziosi		D
Viola, giovane figlia di Silvana		D
Valerio, patrizio	U	
Giacinto, servo di Valerio	U	
Vittorio, dignitario di Corte	U	
Marianna, dignitaria di Corte		D
Ferdinando IV	U	

Secondo tempo: Personaggi:

(dal primo tempo)

<i>Simmaco, Vescovo</i>	U	
<i>Raffaella, Sebiba Kahina, schiava</i>		D
<i>Roberto, discepolo</i>	U	
<i>Giosuè, mercante di frutta</i>	U	
<i>Agata, mercante di profumi</i>		D
<i>Vittorio, gentiluomo</i>	U	
<i>Marianna, gentildonna</i>		D
<i>Ferdinando IV</i>	U	
Viola, moglie di Nereo		D
Nereo, ex gladiatore	U	
Egisto, sacerdote di Mitra	U	
Silvia, prima Sacerdotessa		D
Rosa, seconda Sacerdotessa		D
Letizia, popolana		D

Musici e Comparse

Scena primo tempo: spazio aperto con sfondo l'Anfiteatro Campano (anche gigantografia); in scena siepi di arbusti verdi e sedili sagomati come rocce.

Scena secondo tempo: spazio antistante la Basilica di S. Maria C.V.

Nota: Tra il primo ed il secondo tempo trascorrono circa quindici anni.

## Primo tempo - Scena Prima

*(Simmaco entra da sinistra, zoppicando, lasciandosi guidare da Roberto)*

Simmaco                    Ecco, simmo arrivati finalmente... addo' sta 'a preta mia?  
Roberto                    Aiccanne, vieni cu' me... *(lo guida)* mò te puo' assetta'!  
Simmaco                    *(sedendosi)* Ahhh! Nun ce sta ancora nisciuno... nun se sente niente, sulo l'aucielli che cantano... ma l'ora è justa, 'o sole è cavarillo... vene coccheduno?  
Roberto                    No, nun se vere proprio niscuno...  
Simmaco                    E nuje aspettammo! Anzi, pecchè nun me vai a piglia' 'nu poco d'acqua? Aieri era fernuta...  
Roberto                    Quasi quasi... aggio visto cierti cevuze vicino 'a funtana... quasi ammaturre...  
Simmaco                    ...e oggi se saranno ammaturate... però nun ce mettere 'na jurnata!  
Roberto                    Va buono, duie minuti e stongo cca'! *(prende una bottiglia da terra ed esce a sinistra)*  
Giosuè                    *(entrando da destra con una sedia, portando un cesto coperto sotto un braccio)* E pure oggi stammo cca'! Speriamo ca 'a jurnata ce vene bona! *(si sistema al centro del palco)*

*(entrano da sinistra Agata, Silvana, Viola e Raffaella; le prime avranno una borsa a tracolla, Raffaella porta un piccolo tappeto arrotolato tra le braccia ed un nastro ornamentale al collo, con un medaglione)*

Raffaella                    *(posando il tappeto a terra)* N'ata vota cca' Giosue'? Ma quanti vote t'amma dicere che chisto è 'o posto nuosto? Vavattenne!  
Silvana                    Brutto scemo! Nun te vulimmo cca'!  
Viola                    Brutto vecchio! Scio', scio'! *(si siede, prende una bambola dalla sua borsa e la mette su un sasso, sistemandola)* Ecco cca', pure Mariella mo' fa' 'o mercato!  
Agata                    Pecchè nun te ne vai 'a piazza Seplasia, aro' stanno 'e verdummari?  
Giosuè                    *(facendo spazio)* E lassateme sta'! I' voglio vennere cca'... e nun facite tutta chest'ammuina annanze a chisto sant'ommo!  
Simmaco                    Ma che d'è 'st'ammuina? Cu' 'na piazza accussi' grossa nun ve trovate?  
Raffaella                    E chillo se mette justo 'mmiezo!  
Simmaco                    Ma ve da' fastidio uno che venne frutta? Mettiteve 'nzieme, accussi' chi vene a accatta' 'a frutta magari se accatta pure coccosa 'a vuje... e po' è arrivato primma isso!

## Primo tempo - Scena Seconda

*(I mercanti si sistemano i loro posti; nel frattempo entrano da destra Vittorio e Marianna, a braccetto)*

- Vittorio *(a Marianna)* Ma quanto è maestoso 'a chesta parte! Ce l'aggia proprio dicere 'o Re!
- Marianna E' overo! E' 'nu peccato ca se perde chesta bellezza...
- Vittorio E chi sape quanti cose ce stanno ancora 'a chesti parti... ah! Bellommo!
- Simmaco Dicite pe' caso a me?
- Vittorio Sì, a vuje! Ma... stongo cca', pecchè nun ve aizate, parlanne cu' me?
- Simmaco Sì... scusate, songo 'nu poco zuoppo!
- Marianna Uh, che impressione...
- Simmaco Signo', io so' 'nu poco zuoppo ma nun so' surdo! Ma dicite, vulite coccosa?
- Vittorio Beh... ce simmo fatti 'na passigiata cu'... cierti amici... pe' vede' l'Anfiteatro... è bello! E vulevo sape' si ce sta qualche altra cosa da vede', int' 'a zona... si pure vuoi ce site ghiuto *(riceve una gomitata da Marianna)* oh, scusate... cocche fattariello sfizioso... sapite... *(parla sottovoce)* ce sta pure 'o Re Ferdinando ca sta verenne 'a parte 'e dinto... se putesse diverti' 'nu poco e po' essere che ce torna a veni'...
- Giosuè *(che ha origliato)* E' 'na bella cosa ... venesse tutt' 'e juorni 'o Re!
- Marianna E te pareva! Vitto', 'e izato troppo 'a voce! Mò 'o sanno tutti quanti! Va buo'...allora che ce putite dicere?
- Simmaco Eh, signo', io ne saccio, 'e cunti! Cca' songo comme a 'nu pate pe' chisti amici miei... 'o verite, nun songo tanto vecchio... però p' 'o fatto ca stongo sempe cca', stanne tutte a addimanna' a me, e me ne contano, 'e fattarielle! Quann' è vierno, cca' fore nun se po' sta... allora ce ne jammo dint' 'o casone 'e coccheduno, s'appiccia 'o fuoco e mentre ca aspettammo 'o mercato, se contano 'e fatti vecchi, 'e tanto tempo fa...
- Agata Sì, sì... ogni tanto, mentre aspettammo, facimmo pure 'o triato... e spesso cagnammo pure 'e storie, e ce mettimmo piezzi nuovi, a comme ce vene! Che saccio... l'Annunciazione, o facimmo 'e pasturi 'ncopp' 'o presebbio...
- Marianna Che bella cosa! E... se putesse fa' cocche cosa, pe ce fa' vede'... mò? Pe' farlo vede' 'o Re!
- Simmaco Signo'... è difficile! 'A gente è venuta cca' pe' vennere...
- Silvana Ce 'amma guaragna' 'a jurnata!
- Vittorio E... si 'o Re ve facesse 'nu bello regalo?
- Simmaco Se putesse fa'! *(agli altri)* E' overo?
- Giosuè Sì, sì, facimmo, facimmo!
- Raffaella Tanto pe' mo' nun vene nisciuno...!
- Silvana E pure si vene 'a gente 'o mercato pe' fatti suoi... s'ammiscano cu' 'e nuosti! Chi sa che ne vene fore!
- Viola *(va davanti a Vittorio protendendo la bambola)* Pure Mariella fa 'a parta soia!
- Vittorio Allora è deciso! Vaco a chiamma' 'o Re! Marianna, aspiettame cca'... e fa' prepara' tutte cose...! *(esce di corsa)*
- Marianna Ue', 'ate sentuto? Allora che state aspettanne...? Vulesseve che vene addirittura 'o Re... e vuje nun site pronti?
- Giosuè E quale facimmo?
- Agata 'A storia d' 'e Nucelle!
- Silvana No, è scema... facimmo chella d' 'a Matalena!
- Raffaella Ce vo' troppa gente... facimmo 'a storia 'e San Simmaco!
- Giosuè Però è longa...
- Simmaco Basta! 'Ave ragione Raffaella... è 'a meglio, e 'o Re l'amma fa vede' 'a cchiù bella ca sapimmo fa'... *(sottovoce)* chillo caccia 'e sorde! Appriparateve!
- Marianna Nun ve preoccupate p' 'o tempo e p' 'e sordi... facite 'na cosa bella... 'o Re sape a isso e ve' vo' bene!
- Simmaco Allora, pigliate posto! Chi porta 'o mantesino, ca s' 'o levasse! Chillo scemo 'e Roberto, addo' sta'?

Roberto *(entra di corsa con la bottiglia)* M'aggio magnate tutte quante! E quante ce ne stevano!

Simmaco Allora, sienteme buono... oggi facimmo 'a storia 'e San Simmaco, l'amma fa' vede' 'o Re che sta arrivanne! Tu faje 'o discepolo mio!

Roberto Comm' 'o solito...!

Silvana E recitammo pure io e Violetta mia!

Simmaco Tutti comm' 'o solito... appriparateve... e aizateve tutti quanti, ca vene 'o Re!

Viola Io stongo già aizata!

Raffaella 'E musicanti! Nun ce stanno 'e musicanti!

Simmaco Robe', spiezzate 'e cosce... curri a chiamma' chilli sciemi... sicuro stanno int' 'a piazza, senza fa' niente!

Roberto Vaco! *(esce e per poco non si scontra con il corteo Reale, preceduto da Vittorio)*

### Primo tempo - Scena Terza

Vittorio Accomodatevi, Maestà!

Ferdinando *(entra con sussiegno, con altri due dignitari; tutti i mercanti fanno profondi inchini)* Amati sudditi! Ma che d'è 'sta storia? Io tengo 'e sudditi mercanti che sanno pure fa' 'o triato? E se fa int' 'o mercato? Bravi... si me facite vede' 'na bella cosa, 'o Re vuosto nun ve fa perdere 'a giornata... ma addo' sta 'o triato?

Simmaco Maistà, benvenuto! Aggiate pacienza sì nun me soso, ma io songo 'nu poco zuppariello... nun ce serve 'o triato, Maestà... 'o facimmo cca'!

Ferdinando Ah! E io addo' m'assetto?

Vittorio Ve porto subbeto 'a seggia, Maistà! *(sottrae la sedia a Giosuè, che accenna una protesta, e la porta in vicinanza del Re, comunque vicino alle quinte)*

Ferdinando Ahhh! *(si siede)* E che ce facite vede'?

Simmaco 'A storia 'e San Simmaco, Maistà..., 'sta storia 'a facimmo cca' pechè a chilli tempi se faceva tutto dint' 'o mercato... nuie simmo moderni e cierti cose manco c' 'e ricordammo... chi nun era ricco teneva a stiento 'o sacco 'e vegetale dint' 'a 'na stanzulella senza porte... se parla 'e mille e trecento anni fa! Chisto è 'nu vecchjo cunto ca facevano pure 'e pati nuosti, che abbia 'a quanne Simmaco nun era ancora cristiano, era cecato e faceva l'induvino... comme faccio io... po', c' 'o tempo, chi ci 'a miso 'na cosa, chi ce ne 'a miso n'ata... San Simmaco 'o faccio io... ognuno 'e ll'ati fa a uno c' 'o stesso mestiere... 'e nommi vecchi se so' perzi... perciò ausammo direttamente 'e nommi nuosti... è rimasto sulo 'o nomme d' 'a schiava Sebiba.

Roberto *(rientrando di corsa, si inchina frettolosamente)* Io songo 'o guaglione d' 'o cecato, Maistà! 'E musicanti stanno venenne!

Ferdinando Ah, ce sta pure 'a musica? Bravi, bravi...

Raffaella Maistà, io faccio 'a... curtigiana! Songo io Sebiba!

Agata Io vengo 'e profumi e songo 'na strega!

Giosuè E io vengo 'a frutta!!

Silvana Maistà, io faccio l'orafa, e chesta guagliuncella è 'a figlia mia!

Viola Pe' servirvi, Maistà! 'O sapite, Maistà, recita pure 'a bambulella mia!

Simmaco Allora... nun aggio sentuto a Valerio! Ce manca Valerio!

Roberto Sta venenne! L'aggio 'ncuntrato p' 'a via, e l'aggio ditto tutte cose! Vene vestuto!

Simmaco Ah, sì, pe' isso ce vo' 'a tunica 'e senatore... *(a Roberto, che poi esce)* E tu che fai cca'? Jesci a piglia' 'e cevuze! Allora ancumminciammo, Maistà!

## Primo tempo - Scena Quarta

*(entrano i musicisti; dopo aver fatto inchini silenziosi al Re, si mettono dietro a Raffaella; sullo sfondo dei figuranti in costume nobiliare attraversano il fondo della scena conversando tra loro, poi escono; Simmaco non si muove dal suo posto; i mercanti si ritirano un poco indietro poi si portano al proscenio nello stesso ordine di prima; Giosuè si sistema al centro)*

Raffaella           Insomma, Giosuè, te vulissi spustà 'nu poco? *(sistema il tappeto a terra)* 'O viri che nun ce sta posto p' 'e musicanti?

Agata               E chillo fa sempe chesto!

Silvana             Ma che te pienzi? Ca 'o mercato è 'o tuojo?

Viola               Brutto vecchio! *(sistema la bambola su un masso)* Vavattenne!

Raffaella           Overamente, Giosuè! Vavattenne all'ata porta!

Giosuè             Sì, me ne vaco... no pecchè m' 'o dici tu, ma pecchè 'anna vede' primma 'a robba mia... ce vonno cinchemila sesterzi p'accatta' chesta squisitezza! 'O dio Mitra m'adda aiuta' a vennere tutte cose...! E po' venessero pure addo' te... si teneno ancora sorde...

Raffaella           Hi! E ca te pienzi che so', pe' chi tene 'e sorde? Io oggi sa' quanti balletti voglio vennere? E ogni ballo ca faccio io, costa duimila sesterzi!

Agata               E' quasi 'o tiempo d' 'e Misteri, pure io tengo assai profumi... e cocche 'ata cusarella 'a vennere... Giosuè, vengo pur'io cu' te!

Silvana             *(sedendosi)* Io nun ce tengo proprio! Io e Velia rimmanimmo cu' Sebiba... la' è troppo apierto, ce stanno troppi mariuoli...

Viola               Sì! Accussì pozzo pazzià cu' Mariella!

Simmaco            Silvana, oggi puorti tanto oro cu' te?

Silvana             No, no... tutti vonno l'argiento, so' pochi chilli che s'accattano l'oro... però tengo assai cullane!

Viola               *(girandosi verso di lui)* Uh, e pecchè 'o vuo' sape'? Te vulisse accatta' cocche cosa p' 'o servo tuoio?

Agata               Allora io vaco! Giosuè, jammuncenne...

Giosuè             Quanne aggio vennuto tutte cose, m'accatto 'nu bello profumo! *(mentre escono a destra)* O vulisse invece 'na jurnata 'e fatica...?

Simmaco            Ohe', tu che vinni 'e balletti... nun m'arricordo bona 'a voce toia... comme te chiammi...

Raffaella           Io so' Sebiba, so' 'a schiava 'e Levorino, aieri nun so' venuta, forse c'è stata Fatima, 'o posto mio.

Simmaco            Sì' è overo... e oggi ce stai tu... sempe sola sola? Ma pecchè nun te ne fui?

Raffaella           E addo' vaco? M' 'a promiso che forse mi fa liberta... si ogni juorno le porto... e aieri a te comm' è ghiuta?

Simmaco            Nun ne parlammo. Spero che coccheduno almeno oggi me fa addimanna' cocche cosa a quacche dio d' 'o suoio... aieri nun aggio abbuscato niente, tengo 'a panza chiena sulo d'acqua!

Viola               Allora si' ancora puveriello! Nun te puo' accatta' niente manco oggi!

Silvana             Mannaggia, Agata se n' è ghiuta! Chi sa, forse te puteva da' 'nu filtro d' 'e suoi... a me n' 'a dato uno aieri che ha funzionato proprio buono!

Simmaco            Silva'... ma 'e avuto bisogno 'e 'nu filtro magico pe' fa' turna' l'omme tuoio addo' te?

Silvana             Ca te pozzano appennere! Comm' è fatto? Io nun l'aggio ditto a nisciuno...

Raffaella           E chillo è induvino... fa 'o mestiere suoio... ohe', Simmaco! Nun te permettere 'e dicere 'e fatti miei, 'e capito...? Zitti... finalmente se vere coccheduno!

## Primo tempo - Scena Quinta

*(Entrano alcuni figuranti -popolani e nobiliari- che daranno vita al mercato, sistemandosi o camminando sul palco e commentando le mercanzie o meravigliandosi della recita in corso; mentre Raffaella recita, accennando una danza con gesti lenti, i musicisti cominciano una musica di sottofondo; la danza non dovrà avere valenza maggiore della recitazione, ma comunque evocare il più possibile un'offerta che va oltre la semplice esibizione. Per evidenziare la situazione, durante il canto, Raffaella si toglie il soprabito, affidandolo a Viola, fino a rimanere con una tunica bianca.)*

Raffaella                    Venite popolo, venite amici miei,  
   sulo 'nu ballo, senza timidezza,  
   vicino a me ve faccio senti' dei,  
   io ve 'mbriaco co' la mia bellezza!

   Cca' nun ce sta nisciuno ca m' è pari,  
   guardate com'è janca chesta pelle,  
   io songo figlia 'o re d' 'e sette mari,  
   mò faccio 'a schiava, ma songo sempre bella!

   Sentite che profumo 'sti capilli,  
   ma nun guardate troppo st'uocchi niri!

*(rivolgendosi al Re ed ai dignitari, che restano imbarazzati)*

   Sì, dico a te, te chiuri int' 'o mastrillo,  
   e si te 'ncoccia mugliereta, t'accire!

   N'aggio sentuto 'e viento, int' 'o deserto;  
   pur'isso m' 'a vuluto accarezzare,  
   ma quann' 'a fernuto, state certi,  
   'o regaluccio m' 'a duvuto fare!

   'A Madre Terra e Diana Tifatina  
   me fanno fatica' ogni mumento;  
   Forza, venite, Sebiba 'a ballerina  
   ve da' sultanto gioie senza turmienti!

   Te vuo' accatta' 'sta musica, 'stu canto,  
   e chisto ballo d'accompagnamento?  
   Te faccio 'o ballo, annanze a te sultanto,  
   si tiene pressa, pure 'nu mumento!

*(rivolgendosi al Re con fare provocatorio)*

   E chesta brutta veste ca tu viri  
   nun è chella che uso dint' 'a casa;  
   tengo coccosa 'e meglio pe' vestire,  
   sì t' 'o faccio vede'..., te prore 'o naso!

*(il Re si alza a metà sulla sedia, ma viene trattenuto dai dignitari)*

   Jammo, fa' ampresa, 'a casa è cca' vicina,  
   jammo e venimmo, ca nisciuno vede!  
   Te faccio vevere 'nu bicchiere 'e vino  
   accusi' doce ca nun ce se crede!

   Venite popolo, venite amici miei,  
   venite annanzi, che aspettate ancora?  
   Sto' cca' pe' tutti, nobili e plebei,  
   e chi nun vene, vaca alla mal'ora!

*(Raffaella conclude rimanendo in piedi, a braccia levate; Viola le rende il soprabito e la bacia; applausi solo dai figuranti nobiliari; il Re applaude in piedi)*

Viola                            Ma comme si brava! Sebiba, 'o sai... pur'io me so' 'mparata 'sta canzone... 'a saccio tutta quanta!  
   Ancora 'nu poco e po'... 'a canto pur'io!

## Primo tempo - Scena Sesta

*(entrano Giosuè ed Agata)*

Giosuè *(a Raffaella)* Tu m'è mannato 'na seccia! Nisciuno ca se fermasse, manco a addimanna'! Nisciuno che accatta! Tutti corrono cca'... ma me vulissi fa' muri' 'e famme?

Agata E' overo, Sebiba! Vicino 'a Porta Tifatina nisciuno ca se ferma, veneno tutti quanti cca', forse vanno truvanne a te...

Raffaella *(rimettendosi il soprabito)* Io nun aggio fatto niente per levarti 'e clienti, servo 'e Mitra!

Viola E' vero! Forse è stata Mariella a chiamarli a tutti quanti! *(si china a giocare con la bambola)*

Valerio *(staccandosi dai figuranti)* Ohe', ballerina! Quanto vuo' pe' canta' 'a casa mia?

Raffaella Cca' costa duimila sesterzi, si po' vuo' che ballo sola cu' te...ce ne vonno diecimila!

Ferdinando *(immedesimandosi nella veste di potenziale cliente)* 'A faccia mia! E nun te pare 'nu poco assaje? *(girandosi verso i dignitari)* Neh, quanti ducati fossero, oggi?

*(i mercanti commentano tra di loro la spropositata entità della richiesta; i dignitari fanno silenziosamente confusi calcoli, consigliano il silenzio al Re e lo fanno accomodare)*

Valerio *(occhiataccia verso il Re)* Io invece te ne dongo vintimila! Voglio vede' che sai fa'! Però... metà 'a vota! *(girandosi verso un ragazzo che lo ha seguito)* Giacinto! Vamme a piglia' 'na burzetella cu' cento aurei! *(Giacinto esce)*

Giosuè *(avvicinandosi)* Padrone bello, accattate coccosa! Guarda che bella mela... chesta è 'na rarità... tanto zucarosa ca nun ce vo' 'o mele!

Silvana *(avvicinandosi)* Zitto, tu! Forse chisto bello signore vulesse riala' n'aniello o duoje sciaquaglielle 'a ballerina? Tengo l'oro e l'argiento!

Agata *(avvicinandosi)* Padrone mio, io te pozzo vennere 'e filtri magici... levano 'o maluocchio e 'a 'mmiria!

Valerio Jatevenne! Basta, 'ate capito? Tu... comme te chiammi... mò ca torna, va' c' 'o servo 'a casa mia e canta pe' muglierema... chella puverella sta sempe malata, cantale... coccosa 'e sacro, 'e capito? So' sicuro che le fa piacere... Tu ce cri a Giove? Chi è 'o dio tuoio?

Raffaella 'O Dio mio... nun tene nomme. Ma tene 'nu Figlio, pure Isso è Dio... ma io nun so' degna manco 'e annummenarlo...

Valerio Ah, ma allora si' adoratrice 'e chillo dio nuosto... Ignotus. Nun sapevo ca teneva 'nu figlio, ma nun fa niente! Famme 'nu canto pe' chisto dio... però... nun saccio addo' tene 'o tempio... nun è ca se 'nquarta, si' canti senza fa' 'nu sacrificio? Io manco l'aggio fatto mai niente... Apollo, Marte, Giove... ma pe' Il'ati nun tenco tiempo... e nun vulesse che me se vota contro...

Viola *(tirandola per il vestito)* Mammà, chisto è 'o mumento!

Agata *(avvicinandosi a Valerio)* Signore mio, tengo 'nu filtro magico pe' proteggere a te e 'a famiglia toja...

Valerio Ma vavattene, voglio sta' quieto... Induvino!

Simmaco Dici, signo'...

Valerio Tu 'o sai si Ignotus se 'nquarta? Che veri int' 'o futuro?

Simmaco Caro padrone mio, l'uocchi miei so' chiusi pe' sempe, ma veco cose ca tu nun vidi... tu nun distingui 'nu dio da n'ato, pe' te so' tutti 'e stessi... me pare che chisto dio d' 'a ballerina nun è uno ca cunusci... però... me sento 'na cosa... comme si stesse 'a chesti parti... mo' mo'!

Valerio *(si guarda intorno)* Ma cca' nun ce stanno statue, nisciuno dio... fosse 'nu spirito? Io nun voglio spiriti attorno a me!

Viola Mammà, 'e 'ntiso... spiriti! Io me metto appaura!

Giosuè Spiriti? Ce stanno spiriti, 'a chesti parti? *(prima esitante, poi scappa via, lasciando la cesta a terra)* Aiuto, aiutateme!

*(gli altri mercanti esprimono atteggiamenti timorosi; il Re si gira intorno, spaurito)*

Silvana *(accorre da Viola)* No, piccerella mia... nun ave' paura, nun ce stanno spiriti, nun ce sta manco 'o Mammone...

Valerio Tu, ca fai 'a strega! Che tieni contro 'e spiriti... 'o spirito 'e 'nu dio?

Agata Io... contro a chesti cose nisciuno po' fa' niente, padrone mio... io tengo 'e filtri 'e magia pe' l'uommene, ma si 'nu dio te va contro, t' 'o puo' aggarba' sulo facenne sacrifici! Io tengo cierti profumi rari... veneno d' 'a Libia, dall'Egitto... si fai 'nu sacrificio cu' chisti, ce jesse 'nu rito assai potente...

Valerio *(aulico)* Giove, dio d' 'e tuoni, padre 'e tutt' 'i dei, senti a me! Nun permettere che 'nu figlio d' 'e tuoi me sia nemico, e io le faccio 'nu sarificio... *(a Raffaella, cambiando tono)* neh, ballerina, ma chisto dio tuoio che le piace?

Raffaella 'O Dio mio nun vo' sacrifici 'e animali, nun vo' robba 'a mangia', nun vo' che s'accire pe' Isso. Le piace 'a vita, l'ammore, è 'o Dio d' 'o perdono e d' 'a misericordia!

Valerio Ah, allora nun s' 'a piglia cu' me! Buono, buono... me piace! E' 'nu dio facile e comodo... ma addo' l' 'e trovato?

Raffaella E' 'na storia longa... è stato Isso che 'a trovato a me.

Valerio Ma guardate 'nu poco! 'Na schiava fortunata... io cerco, cerco e fosse 'na vota che truvasse coccosa!

## Primo tempo - Scena Settima

- Roberto *(rientra portando una ciotola sotto il braccio)* Zi' ma'... io t' è vulevo purtà, ma chelle erano troppo bone... mentre venevo, m'aggio mangiate tutte quante...
- Simmaco Stai parlanno 'e chelli cevuze, overo?
- Roberto Sì, masto mio... l'aggio trovate vicino 'a sorgente! *(si siede al fianco dell'Simmaco)*
- Simmaco *(accarezzando Roberto)* Padrone mio, 'e sentuto? Chisto vuleva poco, e quann' 'a truvato è rimasto cuntiento! Chi overamente vole coccosa, se muvesse...
- Ferdinando *(alzandosi in piedi, poi convinto a sedersi dai dignitari)* 'A ballerina, io voglio 'a ballerina!
- Valerio *(riprende dopo un'occhiataccia a Ferdinando)* Felice... pe' accussi poco? E che felicità è chesta?
- Viola *(a Silvana)* Mammà, ma quanto me piace chillo guaglione!
- Giosuè *(rientra guardandosi intorno, ancora incerto)* Io nun aggio visto niente... chi sa chisti spiriti si ce stanno ancora o no... ah! Meno male che nisciuno 'a tuccato 'a cesta mia! Che bellezza!
- Valerio Pure tu si' cuntiento? E pe' 'na cesta scassata?
- Giosuè Ma qua' scassata? Uh, scusate padro'... vulevo dicere che cca' ce sta 'a frutta mia, ahhh... che addore... *(controlla nella cesta)*
- Silvana *(avvicinandosi a Raffaella con una collana)* Signo', vulissi riala' 'na cullana 'a ballerina...? Accussi fa 'a figura soia quanne va a canta'... guarda comme le sta bella! E va bona pure si vuo' fa ' 'nu regalo a una cchiù piccerella... guarda a figliema comme le va bona... *(esegue)*
- Raffaella Signo', ma che 'amma fa? 'O servo tuoio nun se vere... io aggia fatica', si no stasera a chilli duje che le porto?
- Valerio 'O patrizio Valerio tene 'na parola sola! Aspietta cca', chillo scemo mo' 'o viri 'e veni', e i sordi nun c' 'e pierdi!
- Viola *(a Silvana che le vuole togliere la collana)* No, mammà, lassamella, Mo' me serve!
- Giosuè *(avvicinandosi a Valerio)* Forze, mentre aspetta, 'o padrone mio vulesse assaggia' 'nu frutto?
- Valerio Sì azzecusato comme 'a 'na mosca! Mo' te faccio vede' io... ! *(gli strappa la cesta e la getta fuori scena)*
- Giosuè Noooo! 'A povera robba mia...! *(corre fuori scena)*
- Agata Sebiba, Silva', vaco a da' 'na mano... guardatemi 'a robba! *(esce)*
- Viola Vaco pure io! Tu statte accuorta a Mariella! *(indica la bambola ed esce)*
- Silvana E tu nun me perdere 'a cullana!
- Giacinto *(entrando da sinistra, con un sacchetto)* Padro', cca' ce sta 'a burzetella cu' ciento aurei. Aggi pazienza, ma io nun aggio perzo tempo, 'a padrona se steva facenne 'nu salasso, e aggio duvuto aspetta' fino a che non è fernuto...
- Valerio Dalla a chella ballerina!
- Giacinto *(esegue)* Va buono, come vuo' tu. *(si va a sedere accanto a Roberto, e dopo convenevoli gestuali comincia a giocare a morra con lui)*
- Valerio Cuntatilli, là ce stanno diecimila sesterzi. L'ata mità te 'a dongo quanno 'e fernuto!
- Raffaella Padro' ma allora... io vaco mo' mo'? E tu nun vieni pe' senti'?
- Valerio E me pare che ce venesse cu' te...
- Ferdinando *(si alza in piedi)* Nun te priocupa', ce vaco io cu' essa...!  
*(scena dei dignitari per calmare il Re)*
- Valerio *(irritato)* E me pare che ce venesse cu' te... cu' tutt' 'e sorde che t'aggio dato! Ma mo' nun se ne parla... chella 'nziriosa 'e muglierema sicuro m'abbia a dicere che le fa male cca', e po' lla'... e chilli cerusici... ancora peggio!
- Raffaella Ma io nun pozzo sta' senza fatica', padrone mio... chilli me vattono!
- Simmaco Balleri', e nun 'a fa' longa! Chillo te pava doje vote! Canta primma p' 'o padrone, accussi' sentimmo pure nuje, e po' canti n'ata vota 'a casa soja...
- Valerio E' overo...io aggio pagato doie vote... perciò ancummincia!

Ferdinando

*(solita mimica)* Io te voglio 'a Reggia! Te pavo dieci vote!

## Primo tempo - Scena Ottava

Raffaella

Caro padrone, tu vuo' senti' 'nu canto a 'nu dio... sarrà diverso assaie 'a chillo che 'e 'ntiso primma... a me chisto me piace overamente, ma si a te nun piacesse, 'o pozzo cagna'! *(fa un gesto ai musicisti)*  
Ecco... 'a mugliera toia le faccio senti' chesto... *(luce su di lei, penombra sul palco, si avvia la musica, mentre lei recita, senza ballare. Gli altri figuranti sospendono ogni attività, anche i nobili sul fondale)*

Canto l'ammore 'o Dio che m' 'a scegliuto,  
l'aggio truvato senza mai guardare.  
'A meglia cosa che io aggia mai avuto,  
e nun ce stanno mezzi a ricambiare.

Nascietti int' 'a 'na reggia 'ncopp' 'o mare.  
Ascette 'a guerra e addiventai 'na schiava;  
'a gente l'aggio vista trucidare;  
'o juorno e 'a notte 'a morte camminava.

Senza cchiù niente, famiglia e l'innocenza.  
Mò me ne scappo? E dove me ne vaco?  
Pruvavo sulamente indifferenza,  
senza speranza, campane comme 'mbriaca.

Cchiù de 'na vota, vennuta e po' marchiata.  
Nisciuno me trattava cu' rispetto,  
ma 'a capa mia nisciuno l'ha fermata;  
cierti nuttate, penzavo dint' 'o letto:

“Ma quale dio me po' mai da' n'aiuto,  
io songo “cosa”, pozzo mai prega'?”  
Nun songo degna manco 'e 'nu rifiuto,  
nisciuno dio cu' me ce vo' parla'!

Diana solare, Madre Tifatina,  
o Venere e Minerva, me sentite?  
I' stongo cca', so' 'a schiava ballerina,  
stongo chiagnenne e vui nun ve muvite!”

'Nu juorno fui vennuta n'ata vota  
e fui purtata int' 'a 'na casa strana.  
Chill'omme a 'nu dio nuovo era devoto:  
chisto padrone mio era cristiano.

La' dento se parlava 'e carità  
e d' 'o significato d' 'o dolore.  
All'intrasatta avietti 'a libertà  
e tanta bella pace dint' 'o core!

Essere schiava e serva 'e chesta gente  
ormai nun era cchiù l'assillo mio.  
Isso scigliette, io nun facietti niente.  
Me battezzai, e so' figlia di Dio.

Chi songo io, eletta 'a chist' Ammore,  
che pe' me pure, ha dato 'a vita soia?  
Pe me 'a sofferto tutto, ogni dolore,  
p'ammore nuosto è ghiuto annanze 'o boia!

E Issu nun vo' schiavi pe' cumpagni;  
Issu ce chiamma amici e ce cunsola;  
che ponno fa', chist'idoli grifagni?  
Cu' Issu io nun me sento mai cchiù sola!

'Sto canto mio è chino 'e lode e ammore

sulo pe' Isso, Ammore sopra tutto!  
L'anima mia magnifica 'o Signore,  
pure si 'o corpo mio l'hanno distrutto!

*(Raffaella conclude appoggiandosi su un ginocchio; tra le Nobildonne figuranti qualcuna applaude, Ferdinando prende un fazzolettino per asciugare gli occhi, imitato da qualche dama)*

## Primo tempo - Scena Nona

- Simmaco                   Padro', 'e capito chi è 'o Dio d' 'a ballerina?
- Valerio                    Si... n'aggio 'ntiso 'e parla'... pure cocche suddito romano ha rinnegato i nuosti vecchi dei pe' passa' a chisto nuovo dio... e quanne 'o fanno, pure 'e servi 'anna fa' 'a stessa cosa.
- Roberto                   Ohi ma', ma peché all'uommene le serve 'nu dio? Chillì nun fanno mai niente... che ce ne facimmo?
- Raffaella                *(rialzandosi)* Padro', allora t' è piaciuto? Pienzi che 'a signora toia le piaciarrà?
- Valerio                    Me pare 'nu poco strano... è ancuminciato c' 'a tristezza, ma 'a fine è 'nu poco meglio!
- Giosuè                    *(rientra con Agata, portando la cesta)* Grazie ancora, cumpagna cara... si nun ce fussi stata tu... e senza l'aiuto 'e Mitra...! *(si siedono, Giosuè verifica la cesta, Agata fa cenni di ringraziamento a Silvana, e controlla i suoi oggetti)*
- Viola                      *(rientra mangiando un frutto e si siede a giocare con la sua bambola)*
- Silvana                    *(va a controllare che la collana di Viola sia al suo posto)* E miettatella bona... falla vede' e nun 'a perdere!
- Roberto                   Masto Simmaco, allora, che me rispunni?
- Simmaco                   Nun senti...? So' tutti quanti cuntienti pechè 'e dei l'anno aiutati... e tu addimanni ancora?
- Giosuè                    *(urla ad un gruppo di nobili in transito sullo sfondo del palco)* I' tengo 'e mele belle! Pere spadone, tutte amature! Venite cca', nun ce sta nisciuno cu' robba comme a chesta!
- Valerio                    Aggio deciso, schiava. Tu vai a canta' chello ca m' è fatto senti' 'a casa mia! Nun cagna' niente! Giacinto!
- Giacinto                 *(si alza e si avvicina a Valerio)* Padro', stongo cca'!
- Valerio                    'A viri a chesta? Puortala 'a casa mia, dicce 'o fatto a muglierema e dopo che 'a fernuto, le fai da' cento aurei. Doppo torna subito cca'!
- Giacinto                 Ohe, 'ate sentuto? Jammuncenne! *(attende un momento che i musicisti si alzino e si raggruppino e poi esce a destra, seguito da loro e da Raffaella)*
- Agata                     *(vede avvicinarsi un gruppetto di figuranti e mostra la sua mercanzia. Nessuno si avvicina a Silvana o Giosuè)* Venite cca'... vengo 'e filtri 'e magia e cierti profummi speciali...!
- Silvana                    Vaco pur' io... chi 'o sape, forse a chella signora le serve 'na cullana nova... *(si alza e segue il gruppo)* Viola, jammo!
- Viola                      *(si alza e segue la madre in silenzio, assorta nel gioco)*
- Giosuè                    E io chest'occasione nun 'a perdo! Cca' nisciuno accatta niente... *(si alza e segue il gruppo)*
- Ferdinando              *(solita mimica)* Stanno jenne la' tutti quanti! Mo ce vaco pure io!
- Valerio                    *(irritato verso Ferdinando)* Tu..., induvino! Vogli che me fai 'na predizione! A muglierema chisto canto le piaciarrà? Statte accuorto a chello che dici, si sbagli, si muorto!
- Simmaco                   Padrone mio, io nun me metto appaura, mo' te dico chello che succere... a mugliereta le farà piacere, ma nun comme pienzi tu. Le piacerà cchiù assai!
- Valerio                    Comme te permetti, maleritto servo? Tu stai dicenne che lieggi chello che stongo pensanne int' 'o core mio! Nun ce pruva'!
- Simmaco                   Padro', nun te 'nquarta'. Io aggio sulo risposto 'a dumanda toia... mò viri tu... quanne torna 'o servo tuoio t' 'o fai dicere...
- Valerio                    E si a muglierema nun l' è piaciuto?
- Simmaco                   Io nun so' nisciuno e nun pozzo dicere comme t' 'e cumpurta'. Si l'è piaciuto, allora famme da' 'nu paniello 'e pane... e si nun l' è piaciuto, pigliatella c' 'a lengua mia!
- Roberto                   Ohi masto mio, ma te siente buono?
- Simmaco                   *(accarezza Roberto)* Ancora nun tiene fiducia a chello che faccio, Roberto?
- Valerio                    'Nu paniello 'e pane? Induvino, 'a felicità toia costa poco!
- Simmaco                   'A felicità mia sta proprio int' 'a chillo pezzo 'e pane, ca farrà campa' pe' cocche juorno tranquillo a me e 'o discepolo mio. Nun me serve niente cchiù.

## Primo tempo - Scena Decima

- Giacinto *(entra spedito)* Padro' io stonco cca'! So' turnato subbeto subbeto, appena chella 'a fernuto!
- Valerio *(guardando significamente Simmaco)* E muglierema... che 'a ditto?
- Giacinto Io nun so' stato a senti' tutte cose, ma mugliereta l'ha ditto 'e ancumincia' d' 'o capo!
- Roberto *(esulta)* Le è piaciuto!
- Valerio *(a Giacinto)* Allora le è piaciuto?
- Giacinto Padro', mentre ascevo aggio sentuto che n'ha cacciato pure 'e cerusici... forse le vulevano fa' n'ato salasso!
- Valerio Induvi', te si' guaragnato 'o piezzo 'e pane!
- Simmaco Grazie a signuria!
- Roberto *(danza e manifesta gioia)* Se magna, se magna!
- Valerio Giacinto, va' 'o bancariello d' 'o pane e piglia 'nu bello piezzo 'e pane, si è 'nu tortano cu' doje ova, è meglio... poi dallo all'Induvino... quanto costa 'o pane?
- Giacinto Uno accussi, quatto o cinche serterzi, padro'!
- Ferdinando Ohe', purtateme coccosa pure a me, m' è venuta famme!
- Valerio *(irritato con Ferdinando; fruga in una borsa e dà il denaro a Giacinto)* Cca' ce ne stanno cinche... Induvino... 'a felicità toja costa overamente poco!
- Roberto Giacì, aspetta! Zi' ma', mò nun te serve niente, overo? Pozzo i' cu' isso?
- Simmaco Vai, ma fa' 'a perzona onesta... nun t'arrubba' niente!
- Roberto Grazie, masto bello! *(a Giacinto)* Jammo, che aspienti? *(escono)*
- Agata *(si avvicina a Valerio)* Padro', a mugliereta sicuro che le fa piacere 'nu bello filtro d'ammore... o vulissi 'na cullana 'e sciuri profumati?
- Valerio E lassame sta, nun voglio niente! Induvino... comm' è fatto a sape'? 'E fatto cocche magia o 'e dimannato 'o dio tuoio?
- Simmaco No, padro', niente magia, nisciuna invocazione... io nun pozzo prega' a nisciuno, nu tengo sordi p' 'o sacrificio... tutti 'e dei vonno coccosa e io nun tengo niente. Quanne coccheduno vene addo' me pe' n'oracolo, porta isso stesso chello che ce vo'. Ma aggio capito che a mugliereta le piaceva assai!
- Valerio Però... chillo dio d' 'a ballerina... pare che nun va truvanne animali...
- Simmaco Padro', hai ragione, pure a me me pare accussi... voglio addimanna' meglio quanne ...
- Raffaella *(rientra con i musici, che riprendono i precedenti posti; riceve i complimenti dei figuranti; si ferma vicino al Re e gli sorride, destando un forte coinvolgimento in Ferdinando; dopo ritorna al suo posto e stende di nuovo il tappeto a terra)* Padrone, mugliereta l' è piaciuto assai chello che l'aggio fatto senti'... m' 'a fatto fa' tre vote... l' è passato 'o male 'e capa, s' è misa n'copp' 'o triclinio e... s'è addurmuta!
- Valerio E comm' 'e fatto? Chella è 'na fetula... vacce ancora, io te dongo tutto chello che vuoi... ah, no! Po' tu l'essa da' 'o padrone... io te voglio accatta'! Tu adda sta' dint' 'o palazzo mio e canta' pe' muglierema d' 'a matina 'a sera! Chi è 'o padrone tuoio?
- Raffaella Io me chiammo Sebiba Kahina, so' schiava d' 'o senatore Levorino... e d' 'a mugliera soia.
- Valerio Conosco a Levorino...
- Ferdinando *(infervorandosi)* Chillo 'o cunosco pure io! E' 'nu nfame, isso e 'a mugliera! Chillo nun dà niente a nisciuno, manco a chi fatica pe' isso! Povera guagliona! *(i dignitari obiettano l'incongruenza temporale, a mezza voce)*
- Valerio *(riprendendo)* Levorino... nun me po' dicere che no! Da mò, fai cunto che s'è proprietà 'e muglierema, 'e capito?
- Raffaella Sì, padro' mio... ma io aggio bisogno pure d' 'a musica...
- Valerio Nun stongo a guarda' 'e sordi! M'accatto pure 'e musicanti, ma tu 'e cura' a muglierema! Ma... chisti canti... ne tieni paricchi, o no?
- Raffaella Io... sì, padro'... se po' fa'... tu vuo' dicere comme chillo ca 'e sentuto... aggio capito buono?
- Valerio Sì, voglio sulo canti sacri, sulo chilli vanno buoni pe' essa... 'e tieni pronti o l' è fa' ancora?

Raffaella                    Cierti songo già pronti... sicome nisciuno 'e vuleva, erano cose che facevo sulo pe' me... cierti nuttate sulitarie, quanne nun tieni suonno... traseno cierti cose dint' 'o core... e senza sape' comme, jesce 'o canto...

Valerio                        Allora cantammene n'ato, mò mò!

Simmaco                      Pure io vulesse sentire... Sebiba.

Ferdinando                  *(si fa più avanti con la sedia)*

Raffaella                      Padro', io mò canto, però... fosse meglio addo' nun sente troppa gente... e nun ce l'aggio cu' te, Simmaco...

Valerio                        Ma allora ce sta coccosa 'e pericoloso? E chi s'essa mettere appaura d' 'e parole toie?

Ferdinando                  *(si porta più indietro con la sedia)*

Simmaco                      Padro', te risponno io... 'e parole 'e 'na femmena, e pure schiava, sicuro ca nun toccano a te o 'a famiglia toia, ma ponno da' fastidio a chi nun le piace chisto nuovo dio... gente gelosa assai... putissi pure perdere 'a serva nova!

## Primo tempo - Scena Undicesima

- Agata                   Padro', sienteme... 'nu filtro magico po' aiuta' 'a schiava toia! Leva 'a 'nanze maluocchi e fatture a essa e a te!
- Giosuè                   *(entra con Silvana e Viola)* Agata... 'e fatto 'na fesseria a nun veni' cu' nuie! 'O dio Mitra ce 'a mannato l'abbondanza! E' overo, Silva'?
- Silvana                   Aggio vennuto tutte cose, e me so' accattata cierti pezzi belli pe' niente!
- Viola                    E pure io ce so' ghiuta bona! M'anno rialato 'nu soricillo p' 'a bambula mia! *(mostra un sacchetto di tela)*
- Ferdinando            E chesti schifezze se vennenno int' 'o Regno mio?
- Simmaco                *(staccandosi un momento dalla recitazione secondaria)* E dalli... Maistà, nuie stammo recitanne! 'A storia è vecchia cchiù 'e mille e treciento anni fa... vuie nun ce steveve ancora... si ve sta piacenne, fino a mò, facitece ghi' annanze!
- Valerio                 E stateve zitto, si no nun ce capimmo cchiù niente... Maistà!
- Ferdinando            *(mette le dita in croce sulla bocca)*
- Agata                   *(riprendendo)* Giosuè, addo' è succieso 'stu fatto?
- Giosuè                 'O Mitreo, cca' addereto... ascevano cierti fedeli, robba 'e lusso... se so' accattati tutt' 'a robba mia, e pure chella 'ncopp' 'all' alberi...! Aggio fatto 'nu sacco 'e sorde! Mò pozzo vevere e magna', voglio... terre... schiavi, cani e cavalli... Mitra m' 'a mannato l'abbondanza! Tu, schiava, fammi 'nu canto!
- Valerio                 Comme te permitti? Io...
- Raffaella              *(interrompendo)* Padro', aspetta... ce parlo io cu' chisto, tu nun te ce mettere! Giosuè, adoratore 'e Mitra... io nun canto pe' te e manco p' 'o dio tuoio!
- Giosuè                 Ma io te pavo bona! Tengo tutti 'e sesterzi che voglio! Te pavo overamente!
- Raffaella              Ma io nun voglio canta' per te. Nun canto per Mitra, o pe' Pan o pe' Giove! Nun songo 'a serva toia, e 'e sorde tuoi nun me servono! Chi me cumanna vo' che io canto 'o Dio mio, e pure io voglio canta' sulo a Isso!
- Giosuè                 Tu sì' 'na schiava... chi t' 'a dà tanta autorità? Guarda che io porto 'a spia... ce dico 'o padrone tuoio che nun fatichi...
- Simmaco                Giosuè, sì tu che stai parlanne, overo? Statte zitto, sì scemo? 'E parole volano... si te sente 'o padrone, putissi passa' 'nu guaio...!
- Valerio                 *(sarcastico)* E' tardi, Induvino... 'o padrone 'a già sentuto tutte cose!
- Giosuè                 *(impaurito)* Ah, ma sì tu 'o padrone suoio? Aggi pazienza, scusa... i' nun 'o sapevo...
- Roberto                *(entra precedendo Giacinto che porta un sacco)* Zi ma', sta arrivanne 'a pagnotta! 'A signora 'a 'ntiso 'o fatto, e m' 'a rialato 'na pagnuttella... dice si le può fa' 'n invocazione a Mercurio pe' farla guaragna' cchiù assai... e visto che te truovi, pure a Esculapio, pe' farla sta' bona! *(si siede a fianco all' Simmaco)*
- Giacinto                *(a Valerio)* Padro', chello che vulivi è stato fatto! *(porge il sacco a Roberto, che lo fa tastare a Simmaco e poi lo mette da parte)*
- Valerio                 Chesto va buono. Ma mò voglio sape' che sta facenne 'a mugliera mia! Curri 'a casa e torna c' 'e scelle 'e Mercurio!
- Giacinto                Sarrà fatto, padrone mio! *(esce a destra)*
- Viola                    *(a Roberto)* Ohe, guaglio'! Vuo' fa' 'o papà d' 'a bambola mia?

## Primo tempo - Scena Dodicesima

Raffaella

Musicanti, forza! *(si avvia la musica)*

‘Nu sentimento nuovo dint’ ‘o core,  
nun saccio comme, aggia spiega’ ‘o padrone!  
I’ voglio canta’ tutto chist’ammore  
ca nun sapevo, e ca mò invece “sono”!

Io stessa songo ammore, finalmente!  
E sulo Dio me sento pe’ padrone!  
Vaco vulanne leggìa ‘mmiez’ ‘a gente,  
e chest’ è sul’ ‘a primma ‘e ll’emozioni!

‘Nu juorno aggio sentuto ‘sti parole,  
ca mai nisciuno aveva ditto primma;  
parole assai lucenti, comme ‘o Sole,  
bone pe’ tutti, comme simmo simmo!

Beato chi se sape accuntentare,  
e d’ ‘e sesterzi nun sarrà guastato.  
Beato chi nun vive per magnare,  
pecchè d’ ‘o Papà mio sarrà saziato.

Beato chi pe’ me soffre int’ ‘o core,  
pecchè Dio Padre ‘o cunsolerà  
Beato chi mò sta dint’ ‘o dolore,  
pecchè ‘nt’all’ato munno riderà!

Ma guai si tieni sordi dint’ ‘a sacca  
e ‘o frato tuoio nun tene che magna’!  
Ma guai chi penza sulo a ‘ngrassa’ ‘a vacca,  
‘nu juorno ‘sta ricchezza perderà!

Tu benerici a chi te porta male,  
a chi te vatte, tu l’ è ringrazia’.  
Si s’i’ trattato peggio ‘e ll’animale,  
sta’ zitto e prega, Dio t’ aiuterà!

Ma guai a chi te scippa pure ‘e panni,  
dancelle pure, senza protesta’!  
E si’ cocc’ata cosa va truvanne  
nun dicere che no, falla piglia’!

Chello ca tu vulissi, dallo all’ati,  
e po’ nun dumanda’ restituzione;  
Iddio guarda int’ ‘o core e sape ‘e ‘ngrati,  
tu penza sulo a fa’ ‘na bona azione!

Nun giudicate o cundannate ‘a gente,  
vulite bene pure a chi è nemico;  
chi segue ‘a legge ‘e Dio nun se ne pente  
Isso è l’Ammore, in verità ve dico!

Chi nun ‘a cundannato ‘e frati suoi  
e ‘a perdunato sgarri e mariulizie,  
trase ‘nto Paraviso primma o poi,  
e pure ‘n terra campa dint’ ‘e grazie!

Chi sente ‘sti parole e se cunverte,  
sarrà d’ ‘o Pate Nuosto perdunato;

po' sta' sicuro, tene 'a porta aperta,  
'a casa 'ncopp' 'a roccia 'a fravecato!

Chi 'a ditto 'sti parole 'o core mio?  
L'aggio creruto e manco l'aggio visto:  
n'omme speciale, generato 'a Dio,  
'o Figlio suoio divino, Gesù Cristo!

*(Raffaella conclude appoggiandosi su un ginocchio; Ferdinando incita i nobili all'applauso)*

## Primo tempo - Scena Tredicesima

Giosuè Ma tu sì pazza overamente! Che stai dicenne?  
Agata Ma comme, vai contro 'o dio Mitra? Guarda che i cristiani fanno tutti quanti 'na brutta fine!  
Viola Mariella, statte accorta 'a ballarina...!  
Silvana Diana d' 'o monte Tifata, perdonale chisto grande sacrilegio! Minerva, miettele n'ata vota 'e cerevelle 'ncapo! Falla turna' a te!  
Valerio Tu allora sì contro 'e dei 'e Roma... 'e dei miei?  
Raffaella Io nun songo contro a nisciuno. Io stongo cu' Isso, l'ati nun ne voglio sape' niente... ve piaceno? Tenitavilli vuie!  
Giosuè Rinnegata! Mannaggia a te e 'a gente toia!  
Silvana Chesta setta nova... chisti fanatici... stanne cancellanne chilli belli dei nuosti... ce s'è miso pure Custantino!  
Valerio Ma comme te permietti 'e dicere che 'o dio tuoio è superiore a Giove?  
Raffaella Io dico sulo che 'o Dio mio è diverso. Isso ha sofferto, pure pe' me. Quanne mai Giove 'a fatto 'na cosa 'e cheste?  
Valerio Allora nun capisci! Chisto dio t' 'a cagnato 'a capo, ma io t' 'a metto a posto!  
Simmaco Padro', fermate 'nu poco! 'A fine, chesta 'a fatto chello che dicivi, ha cantato p' 'o Dio suoio, e allora? Falla credere chello che vo', 'o massimo le fai fa' 'nu canto 'e gloria a Giove, accusi va tutto a posto!  
Raffaella Ma io nun 'o faccio. Comme nun aggio voluto primma, manco mò me metto a canta' pe' Giove. Te pozzo fa' 'nu bello canto d'ammore, sì vuo'... ma 'e canti sacri 'e faccio sulo a Dio!

*(i mercanti esprimono meraviglia)*

Agata Te malerico, mannaggia a te! *(si alza in piedi, braccia levate e recita salmodiando in tono minaccioso)*  
Te venga 'ncuollo 'na sorte nera,  
Malo chiavello te trase 'n core,  
ponta o curtiello primma de sera,  
chi nega a Mitra ca oggi more! *(sputa in direzione di Raffaella e si risiede)*  
Silvana *(durante la maledizione si avvicina a Viola e le tappa le orecchie)*  
Ferdinando Mamma d' 'o Carmene, aiutaci! *(ai dignitari)* Nun aggio mai 'ntiso 'na malerizione cchiù brutta! Stateve accuorti, chesta è 'na strega overamente! *(scongiuri generali)*  
Valerio *(dopo aver guardato male Ferdinando, a Raffaella)* Si' cucciuta comme a 'nu mulo! Ma 'o sai che io pozzo pure decidere d' 'a vita toia?  
Raffaella E tu, padro', 'e sentuto buono? Tu tieni diritto 'e vita, e io tengo diritto 'e muri, senza tradi' 'o Dio mio!  
Simmaco Che stai dicenne... è mai possibile che tieni 'na passione accusi forte?  
Raffaella Sì, Simmaco. Tu a chi cridi?  
Simmaco Io nun tengo 'nu dio speciale. 'O dio mio è chello pane che aggio avuto, ca me fara' campa' pe' qualche jornata. Ma 'stu dio tuoio m'interessa... me può dicere cocche 'ata cosa? Tu permietti, padro'?  
Raffaella Io tenesse tanto 'a dicere... ma nun pozzo fa' 'nu canto mettennece tutte cose 'e rinto... troppo lungo, chi s' arricorda?  
Valerio E chello che 'e ritto non t'abbasta? Tu 'e rinnegato 'e dei 'e tutt' 'o munno! Che 'ato vulissi dicere?  
Simmaco Balleri'... ma tu stai dicenne overo?  
Raffaella Sì... 'o fatto è che io manco m'arricordo tutte cose... chillo Libro che aggio letto era tanto guosso...

*(i mercanti esprimono meraviglia)*

Viola Mamma, 'e 'ntiso a Sebiba?  
Agata Chella se sta sunnanne!  
Valerio Ma tu a chi vuo' fa' ridere? Tu, 'na femmena, sapissi pure leggere?  
Raffaella Io songo figlia 'e 'nu Re. 'Nu Re putente e bravo. Quann'ero piccerella m' 'a fatto sturia' assai cose, e saccio leggere pure 'o latino e 'o greco. Dint' a chillo Libro ce stevano tante cose, tanti fattarielli, ma erano scritti cu' parole 'e fuoco... sulo chi legge capisce... è comme a sta' dint' 'o deserto mentre che fa 'na bufera, c' 'o viento che te piglia, te sbatte, te gira comme vo' isso... io tengo 'na voce che è

niente, sulo 'nu suscio, nun pozzo dicere chelli cose cu' chella forza... e me dispiace. Io nun tengo 'a forza 'e ferma' 'o male che sta attuorno a vuie... pozzo sulo sciuscia'... 'o riesto... ce penzera' Isso!

- Simmaco Io so' 'nu povero cecato che nun fa male a nisciuno... chi po' vule' 'o male mio?
- Raffaella Si' tu stesso che te fai male, si rifiuti 'o regalo 'e Dio.
- Valerio Ancora cu' 'sta storia, schiava! Nisciuno dio regala coccosa... tutti quanti vonno sacrifici e funzioni speciali! E po'..., che fosse 'sto regalo d' 'o dio tuoio?
- Raffaella 'O dono è accettare l'ammore suoio, e ricambia', vulenne bene a Isso e a tutt' 'a gente, pe' Isso!
- Giacinto *(rientra da destra)* Padro' mio! Mugliereta, 'a padrona mia, s' è scetata e va truvanne 'a ballerina...
- Valerio 'E sentuto? Vai, che aspienti? Invece 'e parla' comme a 'na scema, va' a fatica', fa' sta' zitta a muglierema!
- Raffaella Faccio chello che vuo' tu, padro'... guagliu', jammuncenne! *(prende il tappeto ed esce a destra con gli altri)*
- Valerio Giacinto, vai pure tu, voglio sape' 'a te che succere, 'e capito?
- Giacinto *(batte la mano sul petto ed esce)* Aggio capito, padro'!
- Giosuè I' vaco a chiamma' 'e Pretoriani! Mitra aiutace, chesta è periculosa! *(esce)*
- Silvana Agata, jammuncenne... si mò veneno chilli, 'ncumenciano a dimanna', a vule' robba... e po' nun pavano, chilli fetienti!
- Viola Hai ragione mamma, pure Mariella s' è stancata! Mariella... e fa' 'a brava... saluta a patete! *(moine verso Roberto)*
- Agata I' sento cocche cosa che nun va... cierti vote sento l'addore d' 'e spiriti... mò ce sta 'na cosa strana cca'... 'nu malefizio! Jammucenne ampresa, primma ca jesceno guai... jammo a fa' 'o mercato all'ata porta... *(escono; i figuranti clienti del mercato ed i nobili si ritirano tutti anch'essi, gradatamente)*

## Primo tempo - Scena Quattordicesima

- Roberto Zi' masto... tu nun m' è mai 'nsegnato 'na cosa 'e cheste! Chisto dio me piace, pare che serve a coccosa!
- Simmaco Io vulesse capi' meglio... ce vulesse n'omme ca me liggesse chillo Libro e m' 'o spiegasse... 'e femmene nun 'essera leggere niente... chelle so' bone sulo a canta' o a prega' int' 'o coro!
- Ferdinando Veramente so' bone pure a cocche 'ata cosa, zi' ma'!
- Valerio *(irritato come sempre, usando volutamente il singolare per la prima battuta)* E statte zitto... servi! Stateve zitti! Aggia penza' 'nu poco... tu induvino... che sai 'e chesta religione?
- Simmaco Bello padro', chella 'a ditto che chi s'accuntenta sta buono... è una d' 'e cose che io dico sempe... chi nun è arraggiato, è cuntiento, pure si nun tene denari!
- Roberto Sì, però 'a ditto pure che s'adda vule' bene' 'a gente... tutti ll'ati comme a se stessi, t'arricuorde?
- Valerio Chesto non è overo! Nun è possibile vule' bene a uno ca ci è nemico, a n'antipatico... tu vulissi bene a uno che t'arobba o te piglia a paccheri?
- Simmaco Eppure chella diceva accussi... 'e parole so' state chiare... forse ce sta' 'nu spirito pe' miezo... io sento sempe 'na presenza, nun saccio comme...
- Giosuè *(entra da sinistra)* Nun ce sta nisciuno, Simmaco... aggio visto io stesso e nun aggio trovato niente!
- Roberto Ohe, Giosuè... ma tu nun te mettivi paura d' 'e spiriti?
- Giosuè Me' so' pigliato 'o filtro 'e Agata, m' 'a fatto passa' tutte cose!
- Roberto E peché si' turnato?
- Giosuè Ma tu che vuo'? Io mò 'essa sta' a chiedere 'o permesso a te pe' chello che faccio? Fatti 'e fatti tuoi! *(sbircia nervosamente verso le quinte e si gira in ogni direzione)* Chisti tribuni nun se vereno!
- Valerio Ecco... giuvino' tu te sentissi 'e vule' bene a chisto? *(ironico)* Si te piace 'sta religione, l' è fa'!
- Simmaco Cha strana duttrina... ma allora pure tu, padrone mio... 'issa vule' bene 'e servi tuoi...
- Giosuè *(ritornando verso i due)* Simmaco... chella schiava che canta, Sebiba... sai addo' sta?
- Roberto E' ghiuta 'a porta 'e l'Anfiteatro... s' è fatta ll'ora d' 'e giochi e ce starra' 'nu sacco 'e gente!
- Giosuè Sicuro! Hai ragione... io l'aggia truva'! *(esce a sinistra)*
- Simmaco Roberto... peche' dici 'e buscie? 'A ballerina nun è ghiuta là!
- Roberto Hai ragione, zi' ma', ma neppure io saccio peché aggio ditto 'sti parole.
- Simmaco Me sape che 'e fatto buono... chillo nun me piace...
- Giacinto *(entra da destra)* Padrone mio! So' succiese cos' 'e pazzi, 'a casa toia! Mugliereta ha sentuto n'ata vota a chella, n' 'a mannato tutt' 'e cerusici, s' è susuta d' 'o letto e s' è vestuta bona...
- Valerio Io a chesta nun m' 'a venno cchiù! 'A purtato 'a pace dint' 'a casa mia! Faccio 'nu sacrificio a Concordia!
- Giacinto Padro'... 'o sacrificio a Concordia è justo, ma fosse meglio farne primma uno a Esculapio... chella ha ditto ca se sente bona... e sta ascenne! Sta jenne 'o cenacolo cristiano!
- Roberto Zi' ma'... tu chesto l'ivi ditto!
- Simmaco No, Roberto, quanne mai? Io aggio ditto sulo che 'a mugliera 'e chisto patrizio 'o canto le faceva n'ato effetto.
- Valerio Giacinto... servo bello mio... 'a padrona toia con chi è ghiuta?
- Giacinto Ah, s' 'a pigliato doie serve, chillo 'o cenacolo nun è lontano... 'a schiava nova nun ce 'a vuluto ghi', pe' via ca essa 'a canosceno, e allora nun 'a vuluto ca murmuravano 'a padrona.
- Valerio 'Sta schiava sape fa'... a Levorino le dongo chello che vo', pe' chesta guagliona!
- Simmaco Roberto, m' è purta' 'o cenacolo! I' sento che ce aggia i', aggia parla' cu' chilli... *(mentre fa per alzarsi, entra Raffaella)*
- Roberto Zi' ma', è turnata 'a schiava!
- Simmaco Ah, no... allora aspetta... le voglio prima addimanna'!



## Primo tempo - Scena Quindicesima

- Raffaella *(rientra con i musicisti; stende di nuovo il tappeto a terra)* Padrone mio nun te 'nquarta'. Fino a quanne Levorino nun me venne a te, io l'aggia purta' 'e sorde, perciò aggia fatica' ancora... *(i musicisti si siedono come nelle scene precedenti)* Forse le putissi manna' n'ammasciata pe' fa' primma ...
- Valerio Chesto è overo! Nun c'avevo penzato! Giacinto...
- Simmaco Signore mio, m' 'e da' 'o permesso 'e fa' 'na domanda a chesta guagliona... pe' me è impurtante assaje... e forse 'a risposta serve pure a te...
- Valerio Va buono, faccella...
- Simmaco Allora, rispunneme buono: 'e ditto che 'o dio tuoio 'a sufferto pe' te da' ammore... ma si è dio overamente, comme po' suffri'?
- Raffaella Io nun songo sacerdotessa, e manco saccio tutt' 'a Legge... songo sulo n'umile figlia 'e Dio. Prego 'o Spirito Santo ca m'aiuta... me metto appaura ca si sbaglio vaco contro 'o progetto suoio... ma aggia risponnere.
- Valerio E allora, che rispunni?
- Raffaella Simmaco, 'a tieni presente 'na famiglia? Pate e mamma so' cuntienti d' 'e figli, ma si 'e figli se tagliano 'nu dito pe' sbaglio, provano dulore pe' loro, pure si pate e mamma nun se so' fatti male. 'A stessa cosa, forse, pe' Dio. 'Nu Dio ca nun è fatto 'e preta, ma vivo e verace, perde 'e cuntentezza si le manca l'ammore nuosto... senza perdere niente... nun 'o saccio spiega', è 'nu mistero!
- Valerio Allora tu parli 'e 'nu dio talmente grande e putente che po' pure scegliere 'e suffri' pe' nuie?
- Raffaella I' nun saccio Dio quanto è gruosso. Aggio sulamente capito che è Ammore infinito... 'a stessa cosa.
- Valerio Hm? E se 'o dio tuoio è accussi gruosso, comme mai nun 'o verimmo 'n cielo?
- Raffaella Io credo ca nun se fa' vede' pe' ammore. Si 'o veressimo, nun ce stesse bisogno 'e credere a Isso. E' l'unica cosa che putimmo fa'; si 'o veressimo, nisciuno 'e nuie putesse scegliere 'e ave' 'a fede. Tu 'o viri 'o Re? E allora sai che si' suddito. Ma Dio nun vo' sudditanza, vo' fede e amicizia!
- Ferdinando *(si pavoneggia)*
- Simmaco Chesto me pare 'na cosa overa.
- Valerio Allora chisto dio nun se fa vede' ma è tanto gruosso, perciò... mò sta cca'?
- Raffaella Io credo che 'o Spirito Santo mò sta cca', vicino a me... cu' nuie.
- Simmaco Io aggio sentuto cocche cosa... 'na presenza... 'a stammatina.
- Roberto Si Giosuè t'avesse sentuto, se ne fosse fiuto n'ata vota... addo' sta chisto spirito? Io nun veco niente! E si chisto dio nun tene statue, comme se fa a fa' 'e cerimonie, comme se fa a farle 'e sacrifici?
- Ferdinando *(ai suoi dignitari, ad alta voce)* Ma comm'erano ignuranti, chesta gente!
- Valerio *(con intenzione, rivolto a metà verso Ferdinando)* E statte zitto 'na bona vota... servo! 'O sai ca stai danne 'nu sacco 'e fastirio... cu' chesti dumande?
- Raffaella Padro'... padro'... calmate! Le risponno io, 'o guaglione... Isso nun vo' sacrifici 'e animali... vo' sulo ammore vivo int' 'o core, che po' se vere ch' 'e bone azioni verso tutt' 'a gente... tutta quanta. Sentite buono che 'a fatto pe' me. E l' 'a fatto pure pe' vuie, nun fa niente ca non 'o credite... ancora.

**Primo tempo - Scena Sedicesima** (*musica adatta*)

Raffaella Figlio dell'uomo, e quanto bene 'e fatto!  
Sulo 'nu Dio d'ammore po' fa' chesto:  
insieme 'o Pate, ci 'e riscritto 'o Patto,  
'e apierto 'o Paraviso 'a gente onesta!

Anema e corpo all'intrasatta, sani,  
pe' chi mureva niro d' 'e peccati;  
pe' sta' cu' nui, tu scinni dint' 'o pane  
e pure 'o vino l' 'e santificato!

Invece 'e ammore, 'a 'mmiria e 'a gelusia:  
primma t'anno vennuto pe' denaro,  
chi t'era contro, 'a sceuto 'a peggia via:  
farte muri' cu' morte 'nfame e amara!

Ma chillo calice tu t' 'o bevisti sano.  
Invece 'e fa' vede' comme si' Dio,  
t'abbracciasti 'na croce cu' doie mani:  
"Mò faccio tutto nuovo, Padre mio!"

Tu potevi ferma' chillo maciello,  
primma che te sturdessero 'e frustate,  
e doppo 'e fatto 'a parte 'e ll'ainiello,  
'ncopp' 'a 'na croce, tutto sfracellato!

Chi te voleva muorto cu' disprezzo  
venette annanze 'a croce a festeggiare:  
"Tu, scinne 'a lloco, avrai gloria e salvezza!  
Si si' Dio vero, te putrai sarvare!"

Fuie volontà d' 'Pate e pure toia  
si nun scennisti, 'a copp' 'a croce, 'n terra.  
Troppo gruosso, 'o peccato, troppa 'a foia,  
sultanto Dio puteva fa' sta guerra!

Dicette n'ato appiso, 'nu brigante:  
"Ricordati di me, d' 'a faccia mia!"  
"Tu oggi stesso stai vicino 'e santi.",  
dicette chella carne, ch'era Dio.

'E chilli ca sciglisti, sulo uno  
scegliette 'e sta' cu' te, vicino 'a croce.  
Quanne se rire, nun manca mai nisciuno,  
Si stai chiagnenne, hai voglia d'aiza' 'a voce!

'A mamma toia patette 'nzieme a te;  
'A quanne avisti 'a primma d' 'e frustate  
e po' pe' tutt' 'a via, sempe a vede';  
'a rinto se senteva 'e curtellate!

Lacrime, ormai, nun ne teneva cchiù,  
ce steva chi 'a purtava sott' 'o vraccio,  
pregava a Dio e 'o figlio suoio, Gesù:  
"Dio mio, famme muri' ca nun ce 'a faccio."

Quanne muristi, 'o munno se cagno';  
'o terremoto, 'e lampi dint' 'o cielo,  
'o viento forte e 'o Sole s'oscuro';  
d' 'o santo tempio fuie stracciato 'o velo.

Chi se vatteva 'm pietto e chi fuieva,  
dicette 'nu Tribuno: "Chisto è Dio!"  
Int' 'o silenzio 'e morte se senteva

'nu debole lamento: "Figlio mio...!"

*(Raffaella conclude appoggiandosi su entrambe le ginocchia)*

Ferdinando *(ripete la scena del fazzoletto, per il tempo necessario a far diminuire la tensione, soffiandosi rumorosamente il naso alla fine)*

Valerio E chisto sarebbe 'o dio tuoio? Chesto chello che 'a fatto? Ma site pazzi tutti quanti!

Simmaco Però ce stanno tanti pazzi... so' troppi, che scegliento chesta religione... chesto me fa penza'... vulisse vede' che ce sta coccosa 'e overo, 'a sotto? Roberto, io aggia parla' cu' chella gente, chilli cristiani! Puortami addo' loro!

Roberto *(aiuta Simmaco ad alzarsi, prende il sacco col pane e lo guida verso sinistra; Giacinto li aiuta) Jammo, zi' ma'... pure io voglio senti'... (escono)*

## Primo tempo - Scena Diciassettesima

- Raffaella *(si rialza)* Padro', se vere ca ti si' 'nquartato, ma io risponno sulo a chello che m' è addimannato... forse chello che faccio nun te va buono? Eppure 'a mugliera toia l' 'a fatto tanto bene...
- Valerio A me nun me ne 'mporta 'e chello che dici! Basta sulo che muglierema me lassa 'n pace... a proposito! Giacinto!
- Giacinto Dici, padro'...
- Valerio Nun voglio che se scatenano 'e malelengue! Va' a chillo cenacolo, e dici a muglierema ca turnasse 'a casa!
- Giacinto Vaco, padro'! *(esce a sinistra)*  
*(la scena si rianima con i fuguranti che entrano ed escono sul fondo)*
- Raffaella Padro' mio... forse te si' scurdato che vulivi manna' 'nu messaggio 'o senatore Levorino...
- Valerio E' overo! Hai ragione, l'aggia proprio fa'!
- Silvana *(entra da sinistra, parlando con Agata)* Sperammo che cca' vennimmo ancora...
- Viola Sì, sì! 'A bambula mia le piace chisto posto... ma chillo discepolo aro' sta?
- Agata Io sento ancora chella presenza... si' tu, schiava rinnegata che 'a puorti cu' te? Si' maledetta fino all'ossa?
- Silvana Io cu' chesta nun ce voglio ave' a che fa'! *(sputa nella direzione di Ferdinando e poi si siede)*
- Ferdinando Vi' che schifezza...! *(verso i dignitari)* Chella pe' poco nun me cuglieva!
- Valerio Uffa...! Strega! Che senti? 'E chi parli?
- Agata *(avvicinandosi a Valerio)* Padro'... chesta è maleritta! Porta cu' essa 'e spiriti 'e l'Averno... tu 'issi fa' 'nu rito 'e purificazione... caccia' chisti spiriti... sacrifica' 'o dio ca nun se dice... io te pozzo vennere 'e profumi e ll'incensi... e pozzo pure fa' 'a magia pe' te...
- Valerio E che 'essa sacrifica' 'o dio Ade?
- Agata *(sgomenta)* Zitto! Nun dicere chillo nomme! 'O dio 'e ll'Inferi se 'nquarta sulo si 'o nuommene! *(con complicità)* 'E fa' 'nu sacrificio ca le piace... 'nu bello lupo!
- Raffaella Padro'... nun 'a senti' a chesta... si coccosa che aggio fatto nun te va buono, cerco 'e cagna'... ma nun te fa convincere a fa' sacrifici a statue favuze!
- Silvana *(compiangendola)* Povera femmena pazza!
- Agata Minerva te desse 'a luce soia, rinnegata... *(si avvicina a Raffaella e le gira intorno)* si... 'e sento... si' tu che puorti 'e spiriti cu' te... padro', cca' s'adda fa' subbetto, primma che 'sti spiriti traseno dint' 'e case noste... e pure dint' 'a toia!
- Viola *(segue Agata nel giro, con la bambola tra le braccia)*
- Valerio *(incerto)* E che s'essa fa'?
- Agata *(complice)* Nun accatta' chesta schiava, padro'... fossero sordi jettati! 'O sacrificio 'e 'nu lupo nun abbasta... s'adda sacrifica' pure essa!
- Ferdinando *(scatta in piedi)* Maronna d' 'o Carmene, aiutaci! Simmaco, o comme te chiammi... chesta... che vo' fa'?' *(solito lavoro dei dignitari)*
- Valerio *(taglia l'accento di risposta di Simmaco)* Pe' Giove, Marte e Nettuno, e basta mò! *(cambiando tono)* Vavattenne, strega! A n'ato poco me fai cari' 'a casa 'ncuollo p' 'e spiriti ca senti sulo tu! Chesta schiava 'a sanato a muglierema c' 'o canto, i cerusici nun so' stati capaci, manco ch' 'e salassi, e io l'essa fa' accirere?
- Agata *(ritraedosi)* Me stai confermanne che chesta tene cchiù potere d' 'e cerusici ... padrone mio, penza buono a chello ca fai... io te stongo sempe vicina e quanne vuoi, facimmo 'o sacrificio...
- Giacinto *(entra da sinistra)* Padro'... 'a padrona mia m' 'a visto 'o cenacolo e le aggio fatto l'ammasciata, mò sta turnanne 'a casa, ma vo' n'ata vota 'a ballerina...
- Agata *(interrompendo)* Nooo! Nun 'o fa', padro'... nun 'a manna'... chella 'a fatto 'a malia a mugliereta!
- Valerio Basta, strega! Statte zitta! Schiava... 'e sentuto? Vai 'a casa mia... 'e che le parli?
- Raffaella Le dico 'e comme è stato apierto l'Ade, e d' 'a festa 'n cielo p' 'o ritorno d' 'o Dio mio dall'Inferi...
- Silvana Comme a Proserpina! 'O dio tuoio nun 'a fatto niente 'e nuovo!

Agata                   Padro'... 'o sacrificio d' 'a schiava è necessario overamente... famme fa' a me tutte cose...

Valerio                 Nun te voglio vere' cchiù, 'e capito? Tu... ti chiammi Sebiba, overo? Vai addo' muglierema e falla sta' tranquilla...

Raffaella             Faccio chello che vuo' tu. *(Raffaella fa un cenno ai musici ed esce con loro, prendendo il tappeto)*

Valerio                 Ma stavota vengo pure io... accussì cierte perzone... *(volto a metà verso Ferdinando)* nun 'e veco cchiù! Ahhh! Che suddisfazione! Giacinto, jammucenne! *(escono)*

## Primo tempo - Scena Diciottesima

Agata Giosuè aveva ragione! Chesta schiava è pericolosa... sta streganne pure 'o padrone suoio, chella jatta morta! Silva', io l'aggia fa ferni'!

Silvana Ce penza Diana Tifatina a mannarle 'nu guaio... e po' tu l' è già maleritta!

Viola Ua', che vulisse fa' ancora?

*(entrano un gruppo di figuranti nobili che percorreranno adagio il fondo scena, entrando ed uscendo; Viola va da loro con la bambola in braccio, mostrando la collana)*

Giosuè *(entra da sinistra)* 'Ate visto pe' caso chella ballerina? Io 'a vaco truvanne, ma niente!

Agata Justo tu! Vieni cca', Giosuè... me serve pure n'omme! Voglio fa' 'nu rito 'o dio Mitra pe' castiga' chella rinnegata che vai truvanne... e pure tu, Silvana, me serve 'na mano!

Silvana E che te serve?

Giosuè Ce stongo pure io, si chesto 'a fa sta' zitta 'na vota bona! Ma p' 'o rito ce vo' 'nu sacrificio...

Agata Sì, ce vo proprio... *(guarda Viola)*

Silvana Che stai guardanne...? *(inorridita)* Figliema? Pecché guardi a essa?

Agata Nun tenimmo niente... me serve proprio essa...

Silvana Sì' pazza! Vulisse sacrifica' mia figlia?

Agata Calmate, nun l'acciro... *(a voce bassa)* me serve comme ara virginale, sarrà essa a mantene' 'a vittima che ce manna Mitra... facimmo ampresa! Chiammala e falla assetta' cca', e vuie mettiteve vicino a me... e dicite chesto quanne ve faccio 'nu segno... *(parla all'orecchio dei due, poi prende un bruciapropumi a candela dalla sua sacca e lo dà a Giosuè; terrà in una mano un sacchetto di incenso)* Tieni, appiccica chesta cannela e miettila cca' annanze!

Giosuè *(accende la candela del bruciapropumi con un accendino –girandosi in modo da non essere visto dal pubblico–, simulando difficoltà, e la sistema nel bruciapropumi che poi poserà sul palco)* Chest'esca è 'nu poco umida... ecco... no... sì! S' è appiccicata!

Silvana *(va a prendere Viola e la fa sedere accanto al fuoco sacro, lei e Giosuè si siedono alle sue spalle, lasciando spazio tra loro)* Ecco, assettate cca' e 'mparate...! Chesto nun succere tutt' 'e juorne!

Agata *(mette dell'incenso sul fuoco e poi si mette al fianco di Viola)* Allora, sentite buono! Velia, acala l'uocchie, ca vene 'o dio e ce sente... ancuminciammo!

## Primo tempo - Scena Diciannovesima

*(faro [basso] su Agata, luci ridotte sul palco; i figuranti si fermano)*

Agata *(a braccia levate, periodicamente aggiungerà incenso colorato sul fuoco sacro)*

Grande dio Mitra, siente chesta voce!  
Agata toia te fa' chest'ammasciata:  
te chiedo morte, per chi v'appriesso 'a croce,  
nisciuno ca l'aiuti o sia sarvata!

'Sta figlia toia nascette doppo 'o mare,  
e te rinnega, è chesto che l'accusa!  
Servenne a te, ca se 'mparai a ballare,  
mò nun te vo' cchù bene e te ricusa!

'A rinnegato tutto d' 'o passato,  
e tutt' 'e riti fatti annanze a te;  
mò parla 'e 'na duttrina stralunata  
'e n'omme-dio ca nun se fa vede'!

'Adda muri'! Ce vo' n'esempio chiaro,  
s'adda capi'! Chi nun tene creanza,  
adda muri', e pure 'e morte amara,  
nun l'adda cunsula' manco Speranza!

*(fa un cenno verso Giosuè e Silvana ed aggiunge incenso)*

Giosuè e Silvana *(insieme)*

Mitra putente te s'avvicina,  
cu' 'nu curtiello te da' la morte,  
scinni 'n galera addo' Proserpina,  
schiava dannata, chesta è la ciorta!

Silvana *(a Viola)* Viole', dici pure tu!

Agata Zitti! Si no se spezza 'o rito e Mitra nun accetta 'o sacrificio e nun manna 'o segno suoio... Viole', acala 'a capa, Mitra te sta guardanne! *(fruga nella sua borsa ed estrae un vistoso coltello, nascondendolo alla vista di Giosuè e Silvana, ma non del pubblico, e lo infila sotto la tunica)*

Grande dio Mitra, senti 'sta preghiera:  
fa' scennere a Sebiba dint' Averno,  
ca se purtasse 'a fede menzognera,  
pur'essa tummulata pe' l'eterno!

Ritorna 'a pace 'ncopp' 'a chesta terra,  
si more chesta schiava e 'a magia soia;  
'o sangue suoio fermasse chesta guerra,  
se stesse zitta chi tene tanta foia!

E si nun vuo' che more pe' curtiello,  
Falla muri' abbruciata dint' 'o fuoco,  
cugliuta 'e frecce comme a 'nu criviello,  
attussecata o corda che l'affoca!

Essa vo' 'a croce? E croce lle sia data!  
sturduta 'e schiaffi, 'nchiuvata 'a travicella,  
'miezo a 'sta chiazza adda resta' spugliata,  
'nu juorno almeno e doppo, pigliatella!

*(fa un cenno verso Giosuè e Silvana ed aggiunge incenso)*

Giosuè, Silvana e Viola *(insieme)*

Mitra putente te s'avvicina,  
cu' 'nu curtiello te da' la morte,

scinni 'n galera addo' Proserpina,  
schiava dannata, chesta è la ciorta!

Agata *(a Viola)* Avanti, acàlate, miette 'e mmani pe' terra, e pure vui! *(i due si inginocchiano)*

Viola *(eseguendo ed assumendo la posizione di un tavolinetto)* E 'a bambulella mia...?

Agata Dammella a me... 'a metto cca'... 'ncopp' 'e rini... *(esegue)*

Grande dio Mitra, senti che addimanno,  
chello ca voglio tu fammello avere!  
I' songo serva toia, cca' tutt' 'o sanno,  
e mò falle vede' che d' è 'o putere!

Mò vieni 'miez' 'a nui comm'a liane,  
spezza int' 'o sanghe 'o filo 'e chesta ciorta,  
scinnele dint' 'o core a sta zuzzona,  
menale 'ncuollo 'a rezza della morte!

Ca scene 'a notte 'ncopp' 'a 'st'impunita,  
e ca protegga chisto rito sacro!

*(si abbassano le luci)*

I' t'offro 'o sacrificio 'e chesta vita,  
comme t'acciro chisto simulacro!

O grande Mitra, chesto m' 'e mannato  
e faccio chisto rito pe' tuo onore!  
'Stu sacrificio sarrà perfeziunato:  
si oggi è pezza, dimane pigli 'o core!

*(luce solo su Agata che estrae il coltello e pugnala la bambola, bucando una bustina di succo di pomodoro prima sistemata nella stessa; leva in alto la bambola ed il coltello, ormai sporchi di rosso, mentre Giosuè, Silvana e Viola recitano i versi successivi)*

Ferdinando *(simula un malore, viene circondato dai dignitari che gli fanno aria)*

Giosuè, Silvana e Viola *(insieme)*

Mitra putente te s'avvicina,  
cu' 'nu curtiello te da' la morte,  
scinni 'n galera addo' Proserpina,  
schiava dannata, chesta è la ciorta!

*(la luce ritorna sulla scena)*

Giosuè *(ancora chino)* Agata, chisto è 'nu miraculo! Mitra 'a cacciato 'o Sole... s' è eclissato a mità jurnata!

Silvana *(anche lei ancora chinata)* Agata... è fernuto? Chillo era 'o segno che ha mannato Mitra?

Agata *(pulisce il coltello sulla bambola e lo rimette nella veste)* E che 'ato vai truvanne? Nun t' è abbastato?  
E' fatta... Sebiba n'ato poco e po' sarrà comme a chesta pupatella! *(ride, levandola in alto)*

Viola *(rialzatasi)* Ahhh! Mariella... è morta! *(la prende e cerca di pulirla)*

Agata Nun è morta, scema! 'A bambula toia nun è mai stata viva!

Giosuè E allora... chisto sangue?

Agata Segno d' 'a potenza 'e Mitra e d' 'a magia d' 'o sacrificio... 'e mai visto 'nu dio ca ne caccia 'o Sole?

Silvana Sì, ma chello sanghe... aro' vene?

Agata E' 'o sangue 'e chella rinnegata! 'A putenza 'e Mitra l' ha mannato cca', accusi 'o sacrificio è stato cumpleto!

Giosuè Allora Sebiba è morta? Ma 'o corpo, aro' sta?

Silvana Io nun ce credo si nun 'o veco!

Agata Tu statte accorta, che a Mitra cierti cose nun le piaceno... jammo 'a casa d' 'o padrone nuovo... sulo lla' po' sta! *(esce con Giosuè e Silvana; Viola rimane da sola)*



## Primo tempo - Scena Ventesima

- Viola *(seduta, sguardo fisso nel vuoto, recita a bassa voce, cullando la bambola)*  
Venite popolo, venite amici miei,  
sulo 'nu ballo, senza timidezza,  
vicino a me ve faccio senti' dei,  
io ve 'mbriaco co' la mia bellezza!
- Cca' nun ce sta nisciuno ca m' è pari,  
guardate com'è janca chesta pelle,  
io songo figlia 'o re d' 'e sette mari,  
mò faccio 'a schiava, ma songo sempre bella!
- Sentite... sentite... me so' scurdata 'o riesto! *(si china e nasconde la testa fra le braccia)*
- Silvana *(entra alle sue spalle, recita a bassa voce)*  
... Sentite che profumo 'sti capelli,  
ma nun guardate troppo st'uocchi niri!  
Si, dico a te, te chiuri int' 'o mastrillo,  
e si te 'ncoccia mugliereta, t'accire!
- (va vicino a Viola, che gradatamente si riprende)* Tu t'iri scurdata 'a canzone... e io m'ero scurdata 'e te, pe' 'nu mumento... ma 'e visto comme so' turnata ampresa? Sienti, figlia mia, Capua nun fa cchiù pe' nuie... ce ne vulessemo i' a Roma?
- Viola Chella strega m' ha acciso Mariella...
- Silvana Nun sapevo che vuleva fa'... aggi pacienza... ma famme vede' 'sta bambulella... *(esamina la bambola)*  
hmmm... nun ce putimmo mettere l'unguento armario... ma 'a ferita nun è grave! 'O viri ca nun esce cchiù sangue...! Nun ce sta niente... è pulita!
- Viola Allora putesse guari'?
- Silvana Ma sì! Vieni, jammucenne 'a casa; basta vennere, pe' oggi! Le lavammo 'a ferita c' 'o vino, po' ce mettimmo 'a ragnatela, 'a cenere janca... e po' tu le cusi 'a ferita! Guarda ca te dongo l'ago nuovo e 'o filo 'e cuttone!
- Viola *(si alza e trascina via Silvana)* Allora jammo, che aspgetti? Curri! Facimmola guari' subbeto subbeto!
- Silvana Sì, vengo... jammucenne, Mariella! *(escono insieme)*
- Ferdinando *(applaude all'uscita delle due)*

## Primo tempo - Scena Ventunesima

*(Simmaco entra da sinistra, lasciandosi guidare da Roberto)*

Simmaco Ecco, stammo n'ata volta 'o posto mio... aro' sta 'a preta?

Roberto Masto Simmaco, aiccanne... assettate!

Simmaco 'Nu poco d'acqua...

Roberto Sta cca', zi' ma'... nisciuno 'a tuccata. *(gli porge una scodella)*

Raffaella *(entra, senza tappeto, senza musicisti e con un nastro al collo diverso, senza medaglione)* Oh, Simmaco... ave!

Simmaco Sì tu ballerina...? Io aggio avuto cierti risposte impurtanti... stongo penzanne ca me faccio cristiano.

Roberto E pure io... stongo abbianne a capi' che è 'o Dio tuoio pe' te. T'aggia ringrazia'...

Raffaella Io nun ho fatto nulla. Sono solo la serva del Signore, è Lui che opera in me, che si serve della mia apparenza... io ci sono, ma potrei anche non esserci... sono come una fantasima che percorre questa terra al suo servizio, solo Lui è vivo e reale.

Simmaco Ma che parole strane, furastiere... però te capisco... e peché dici chesto?

Raffaella Perché questo è il mondo della vanità. Tutto passa: ricchezza, povertà, padroni, schiavi, guerre, fame, peste... nulla è eterno, siamo polvere, e polvere ritorneremo. Sono passati quattro secoli da quando è venuto sulla terra e tutto è passato... tranne Lui e le sue parole. Chi crede in Lui ha destino di salvezza eterna. E se non credete in Lui sarete perduti! Non aspettate tanto prima di convertirvi!

Roberto Pure chillo bell'ommo che ha letto 'o Libro 'a ditto accusì...

Simmaco Sebiba... tu sai tanti cose... cchiù assai 'e chello che m'aspetto 'a 'na femmena... forse si' 'na strega?

Raffaella Non sono strega e non opero magie... mi aspettavo che venissi qui, e sono tornata per farti ascoltare il mio ultimo canto... nessuno è degno come te di sentirlo... e poi quando sarà terminato, capirai molte altre cose... anche tu, discepolo. E allora son sicura che questa idea che hai diventerà certezza. Tu farai molto bene agli altri, Simmaco; finora hai aiutato chi ti chiedeva; da domani salverai il loro spirito!

Simmaco Se chesta nun è magia, è overamente 'o Dio tuoio che te porta!

Raffaella Taci ora, ed ascolta! Ho poco tempo... *(musica da fuori scena)*

Io credo nel Dio Padre Onnipotente,  
Colui che fu, che è, solo Creatore,  
giammai creato e sempre pre-esistente  
che si rivela in Cristo salvatore!

Il primo error dell'uomo fu l'orgoglio,  
che fece entrar nel mondo morte e male.  
Come in un mare azzurro, nero scoglio  
causa rovina e lutti e non ne cale!

Soltanto Dio potea ristabilire  
la persa pace e amore vivo e vero;  
amando l'uomo, volle altresì soffrire,  
per fare tutto nuovo il mondo intero.

Con un piccolo Fiore immacolato  
lo Spirito di Dio generò l'Uomo.  
Figlio del Padre, scevro di peccato,  
offrì se stesso, in olocausto e dono.

Ma Dio morir non può, per sua natura,  
quand'anche fosse un uomo trucidato;  
dopo tre giorni dentro tomba scura  
resuscitò, nel mondo rinnovato!

Negl'Inferi discese a liberare  
i morti che attendevano la vita;  
chi visse con amor, potette andare

a contemplare la Bontà infinita.

Dopo aver vinto morte ed il peccato  
or dimora con noi, anche qui, adesso.  
Ci chiede amore, come lui l'ha dato:  
"Ama il prossimo tuo come te stesso!"

Per darti il modo di capire meglio,  
la fede in Lui può fare bene assai:  
ferma una guerra chi domanda al Figlio!  
Nel nome del Dio vero, tu vedrai!

*(termina in piedi con le braccia levate)*

## Primo tempo - Scena Ventiduesima

- Silvana *(entra da sinistra, con Viola che porta la bambola)* Sebiba! *(la prende e la porta lontano da Simmaco e Roberto, impegnati a parlare tra di loro)* Fortuna 'a vuluto ca te trovassi! Ce ne vulimmo ghi' a Roma, e so' ghiuta 'o tempio 'e Feronia, pe' vede' chi m'accompagna... l'oracolo m' 'a ditto ca tu può veni' pecchè si' libera! Si' stata affrancata! E' overo? Vuo' veni' cu' nuie?
- Viola *(aggrappandosi al suo braccio)* Dici ca sì, vieni cu' nuie... ce sta 'a carretta pronta a parti'!
- Raffaella Posso venire. Sono finalmente libera... e qui ho finito.
- Viola Uh, comme parli strano... e 'e cagnato 'o nastro...
- Raffaella Un ladro ha rubato quel che avevo, ma un... amico me ne ha regalato un altro... questo mi piace molto di più!
- Silvana Allora jammo! *(si avvia)* E forza!
- Viola *(esce tirando Raffaella e agitando la bambola verso Roberto)* Mariella, saluta a patete! *(escono entrambe)*
- Ferdinando *(si muove per seguirle, ma viene trattenuto e dissuasato)*
- Roberto *(pensoso, che non ha risposto al saluto di Viola)* Zi' ma'... 'a ballerina 'a ritto ca guarisci... ca te s'arapono l'uocchie... ma chella forse nun vulevadicare... forse 'ammo capito malamente! Però... si fosse overo, che bellezza!
- Simmaco Chella ballerina è chiena d' 'a sapienza d' 'o Dio suoio... ma pe' quanto putente Isso po' essere, io nun credo che 'me fa' turna' 'a vista...
- Giosuè *(entra da destra)* Che stai dicenne, induvi'? Aggio 'ntiso ll'uldime parole... 'a qua' dio si' ghiuto pe' 'na grazia accussi difficile?
- Simmaco Nun so' ghiuto a nisciuna parte. Sebiba 'a ritto che io pozzo guari'...
- Giosuè Sebiba 'a ballerina? Chella schiava rinnegata che steva cca'?
- Roberto Sì... proprio chella...
- Giosuè Ohe' ve penzassive che stongo 'mbriaco? 'A ballarina sta morta pe' terra, 'a via Tifatina... i' stesso l'aggio tagliato 'o cuollo e l'aggio accisa... cuntinuava a niga' a Mitra! Ecco... guardate... *(si fruga in una tasca e mostra il nastro)* me so' pigliato 'o nastro suoio, comme trofeo!
- Ferdinando *(ai suoi)* Chisto è proprio 'nu fetente! Facitelo arresta'... l'aggia fa' appennere!
- Roberto E chesto quanno è succieso?
- Giosuè Ehh... oramai se sarrà fatta pure fredda...
- Simmaco Roberto... mò io ce veco!
- Roberto Maestro... ma che stai dicenne? Si' asciuto pazzo? Vulissi dicere... che vuo' dicere...? Può cammena'? *(gli si para davanti)* A me, me viri?
- Simmaco Nun è 'e chesto che parlavo! Cheste so' sulo vanità! Io mò overamente nun songo cchiù cecato... veco 'a gloria 'e Dio! E mò capisco che diceva... mò capisco tutte cose ...
- Giosuè Ma che capisci? Te vulissi pure tu... insomma... ce parli pure tu cu' chillo dio?
- Simmaco Sì. Nun aggio mai 'ntiso niente dint' 'o core a paragone 'e chello che sento mò! Chisto Dio m' 'a apierto l'uocchi d' 'o core!
- Giosuè Ma chella Sebiba... quanne è venuta cca'?
- Roberto Justo 'nu poco primma ca venissi tu ...
- Giosuè Spirito! Maleretta! Addo' stai? *(girandosi intorno)* Fatte vede', ca fernisco buono chello che aggio 'ncuminciato... addo' stai? *(impugna il coltello che aveva Agata e continuando a girarsi intorno, esce)*
- Roberto Zi' ma'... io nun saccio che me sento... nun ce capisco cchiù niente... ma era 'nu spirito o era Sebiba overamente?
- Simmaco Che ce ne 'mporta, Robe'? *(si alza da solo e cammina come in estasi a braccia levate verso un gruppo di figuranti)* L'impurtante è che è turnata pe' parla' cu' me, cu nuie... e che canto che 'a fatto! Ringraziammo a Dio, ca ce 'a apierto 'o core... ringraziammo a Dio, ca ce 'a dato 'a vita overo!
- Roberto Masto Simmaco, aspetta! Fermati, fatte aiuta'...! Ma tu ce viri! Ce viri buono! Miraculo! Miraculo!
- Simmaco *(entra nel gruppo dei figuranti)*

Amo il Signore per quel che mi ha dato,  
io non sapevo che cosa cercare  
ero tra i miseri e Lui mi ha salvato,  
per la mia vita lo voglio lodare!

Egli ha ascoltato la mia preghiera,  
quando ero preso da funi e lacci,  
tristezza e angoscia da mane a sera,  
Egli è venuto e mi ha preso in braccio!

Pace è discesa sul mio cuore stanco,  
anima e corpo tornati alla pace;  
questo miserrimo preso dal fango  
vuole lodarti e non è capace!

Il mio Signore mi ha fatto del bene,  
mi ha preservato dalla caduta,  
mi ha liberato delle catene,  
ha ritrovato l'agnello perduto!

Io mi trovavo tra odio ed inganno,  
falsa e infedele la gente dintorno;  
ora che vedo, io scorgo il mio danno,  
d'essere servo di ogni menzogna!

Merita tutto, il mio grande Signore,  
ma non conosco il dono perfetto!  
Che gli offrirò? I miei beni, l'onore,  
o 'l sacrificio di un mio caro oggetto?

Offro me stesso, siccome io sono,  
anima e corpo, com'Egli m'ha fatto.  
D'ora in avanti la vita gli dono,  
anche se prima ho sporcata coi fatti.

Ho sollevato una coppa d'amore  
colma di fede e ringraziamento;  
contra il peccato, se pugna è dolore,  
offro le pene del combattimento!

Meglio morir che restare sconfitto,  
salvami, o Dio, da questo delirio;  
per il tuo amore non resterò zitto,  
anche se questo vuol dire martirio!

*(i figuranti escono assieme agli attori)*

**fine primo tempo**

## Intermezzo

- Ferdinando *(si alza e passeggia sul palco, rivolgendosi ai dignitari)* 'E capito che so' stati capaci 'e fa'! 'Sti sudditi miei s'ammeritano proprio 'nu regalo!
- Marianna Maestà... io me so' commossa! S'ammeritano, e comme!
- Vittorio Certo che erano overamente puerielli... e po', cu' tutti chilli dei...
- Ferdinando Gia'... 'e primmi cristiani n'anno passato 'e guai... chella povera Sebiba... aggraziata, bellella... meno male che l'anno accisa sulo pe' finzione! E' overo... che dicite?
- Vittorio Eh, si Maestà...
- Marianna Forze 'a Maestà vosta 'a vulesse canoscere l'attrice... veco d' 'a truva'... permettete! *(fa un inchino ed esce)*
- Ferdinando E' proprio overo! Sulo 'e femmene capisceno cierti cose...! E chillo fetente d' 'o verdummaro...? Arrestatelo!
- Vittorio Maestà... ma chillo faceva sulo 'a parte soia... e Sebiba è 'nu perzunaggio, nun è overa...
- Ferdinando E che ci azzecca? Chillo faceva pur'isso 'o perzunaggio? E io faccio appennere 'o perzunaggio!
- Vittorio Maistà... se sentono cierti rummori... stanne turnanne!
- Ferdinando *(sedendosi)* E cca' me trovano! Io nun indietreggio annanze a niente! *(girandosi verso i dignitari)* Ohe' io tengo sempe famme, e vuie nun m'avite purtato ancora niente! Vulisseve fa muri' 'e famme 'o Re vuosto?

## Secondo tempo - Scena Prima

- Nereo *(entra da destra, spingendo un carrettino con delle ceste, pezze di tessuto e materiali vari; si guarda intorno)* Ah, chesta pare 'na basilica... allora ce fermammo, che dici, Viola...
- Viola *(entra, smarrita; sarà truccata come se fosse incinta)* Ma io chesta nun m'arricordo... pare nova... pigliame 'a seggia, pe' piacere.
- Nereo *(prende uno sgabello dal carretto e lo sistema sul palco)* Ecco... mò te dongo 'nu poco d'acqua... *(le dà una borraccia)* stai bona?
- Viola *(si siede e beve)* Grazie, sì... nun me sento stanca, 'a strada era poca...
- Giosuè *(entra da sinistra portando una sacca, uno sgabello e assi con cavalletti, porta vestiti logori ed una parrucca incolta)* Nun ve canosco! Chi site? Aro' venite? Facite spazio!
- Nereo *(affrontandolo)* E manco io saccio a te! Vavattene in pace... si nun vuo' che te faccio canoscere 'a spada mia!
- Giosuè Te ne approfitti pecché so' vecchio, pe' Mitra! Io nun ce 'a faccio a te vattere... e tu te si' pigliato 'o posto mio!
- Viola Sì 'nu mercante?
- Nereo Allora è chesta 'a piazza d' 'o mercato?
- Giosuè No, 'o mercato è nun è assai lontano, ma oggi ce sta 'nu rito cristiano cca', ce starà assai gente... perciò so' venuto!
- Nereo Velia, allora ce fermammo. Aspettammo pure nuie int' 'a chesta piazza!
- Viola Chi sa 'e quale rito si tratta...
- Giosuè Ma io... 'o posto mio... tutti veneno cca'...
- Nereo Basta, vecchio! Mettiti a fianco a nuie e ferniscela 'e te lamenta'!
- Viola Aspetta, Nereo! Ma tu che vinni, vecchio?
- Giosuè Io vengo 'e noci. E tengo pure cocche sorice... E tu che vinni?
- Viola Allora puo' sta' pure tu! Nuie vennimmo stoffa... ma tu sai che rito 'anna fa'?
- Giosuè *(brontolando dispone le sue cose, prendendo il maggiore spazio possibile)* Cristiani... loro e 'e prucezioni... che scemità... 'o dio Mitra nun vo' prucezioni... *(continua a borbottare)*
- Roberto *(entrando da sinistra)* Ecco, vipere, scorpioni ca site! Chi v' 'a ritto ca cca' se po' fa' mercato? Abbasta che guaragnate cocche cosa, nun ve ne 'mporta 'e profana' 'nu posto sacro! Jatevenne, cca' adda passa' 'a prucezione, via, jatevenne!
- Nereo *(affrontandolo)* Bell' 'o, ce sta 'nu sacco 'e spazio, e ce cape 'a processione toia e 'o banco mio, 'e capito, scemo ca si'? Io nun me movo 'e 'nu vraccio! E po', tu chi si', pe' dicere chesti cose?
- Roberto Io songo 'o diacono d' 'a Basilica! E te dico che nun puo' rimane' cca'!
- Nereo Ma io nun me ne vaco... che vuo' fa'? Vulissi lotta' cu' me? E provaci, chierico d' 'a mala ora! *(assume posizione di combattimento)*
- Giosuè Ohe', tu, statte fermo... 'a gente s'appaura e se ne va... e nuie nun vennimmo niente! E tu ... che ce stai facenne cca', invece 'e partecipa' 'o rito?
- Roberto Songo 'o diacono, aggio ritto! E stongo cca' pe' tene' aperta 'a Basilica pe' quanne vene 'o Vescovo... senza ca nisciuno arrobba niente! E vui nun putite sta' cca'! Jatevenne!
- Viola Nereo... lascia sta' chisto religioso... sposta 'nu poco 'a carretta, pe' fa' spazio... mittela arreto 'o cantone...
- Nereo Chierico, ringrazia 'a sposa mia! *(a Viola)* Faccio comme vuo' tu... mò monto 'nu bancariello... *(esce con il carro; ritornerà ad intervalli in scena con assi, cavalletti e mercanzia per montare un banco di mercante, poi si siederà a fianco di Viola)*

## Secondo tempo - Scena Seconda

- Roberto *(a Viola)* Eppure 'a faccia toia io già l'aggio vista! Si' 'na nova fedele? Si' stata battezzata cca'?
- Viola No, so' tornata justo oggi... venimmo 'a Roma... stavemo 'nzieme 'a mamma mia... è morta 'a poco tempo...
- Roberto Allora tieni parienti?
- Viola No, nisciuno... ce ne simmo dovuti fui' pe' sta' in pace... no pe' me, ma pe' Nereo... *(fa un cenno verso Nereo)*
- Roberto Forse aggio capito. Maritete pare 'nu gladiatore che ce 'a fatta a affrancarsi... e addo' ve site spusati?
- Viola A Roma nun ce putevamo sta' proprio cchiù... nun è facile affrancarsi e 'o padrone suoio 'o putesse vule' n'ata vota... e c'è mancato 'o tempo pe'... simmo cristiani, ma nun è ancora mariteme... *(distoglie lo sguardo)*
- Roberto Peccatrice! Tu vai all'Inferno si nun ripari... si nun riparate subito...! Comme fai a dicere che si' cristiana... zitta! Stanno arrivanne!

*(entrano da destra alcuni figuranti che si pongono in attesa sulla sinistra)*

Giosuè Venite cca' bella ge'! Vengo 'e noci e tengo pure 'e surici!

*(suono crescente di tamburi, con coro salmodiante indistinto, che poi diviene comprensibile: entrano da destra due portatori di turibolo, poi due tamburi, due portatori di un quadro della Vergine, ed infine il baldacchino portato da sei penitenti in cappa e cappuccio con Simmaco vestito da Vescovo. La processione attraverserà il palco salmodiando, e si fermerà con i turiboli agli estremi; al centro l'immagine della Madonna e il baldacchino, sul fondo i figuranti)*

*(Roberto si inginocchia al centro del palco rivolto al quadro; il ritmo della recita ricalca la metrica del "Dies Irae")*

- Penitenti Santa Madre beneritta,  
"Gratia Plena" tu si' ditta,  
d' 'o Signore sposa eletta!
- Simmaco Madre Santa d' 'o Creatore,  
figlia e madre d' 'o Signore,  
sempe a te sia gloria e onore!
- Sovrumana creatura,  
santa Madre sempe pura,  
tu cunfondi chi t'oscura!
- Di Nestorio 'o gruosso errore  
tu redimi, pe' favore,  
grande grazia d' 'o tuo core!
- Penitenti Santa Madre beneritta,  
"Gratia Plena" tu si' ditta,  
d' 'o Signore sposa eletta!
- Simmaco Chiedi grazia 'o divin Figlio,  
ca ce scampi d' 'o periglio,  
d' 'o dimonio tristo artiglio!
- 'O Creator fatto perzona,  
vero Iddio e nun icona,  
chesta è 'a toia regal corona!
- Tu che si' d' 'o Ciel regina  
'o tuo Figlio ci avvicina,  
regal stella d' 'a matina!
- Penitenti Santa Madre beneritta,  
"Gratia Plena" tu si' ditta,  
d' 'o Signore sposa eletta!
- Simmaco *(imponendo silenzio)* Exultate, popolo! Fratelli 'e Cristo, laudate et benedicite Iddio p' 'a luce d' 'o Santo Spirito che Isso ha vuluto manna' 'ncopp' 'e padri d' 'o Concilio! 'A santa assise ca si è giuntata

a Efeso int' 'all'anno domini quattuciento vintotto, ha cundannato l'errore 'e l'eretico Nestorio, ca era già patriarca 'e Costantinopoli! Laudate l'Imperatore d'Oriente Teodosio 'o Sicondo e 'o sommo padre Cirillo, patriarca 'e Alessandria, che hanno fortemente vuluto chesta santa assise! Ammo avuto 'a Bolla Imperiale addo' è stata cunfermata 'a divina maternità d' 'a Vergine Maria, che 'a avuto n'ata vota 'o il titolo 'e "Theotokos", d' 'o quale nisciuno fedele d' 'a santa madre Chiesa 'a mai dubitato! Nestorio è stato scomunicato, comme i seguaci d' 'a dottrina soia, favuza e diabolica, ca afferma ca Maria è sulo Madre di Cristo-uomo e non 'e Cristo-Dio! Anatema su Nestorio e scumunica totale et perenne a chi nun va appriesso 'a dottrina 'e santa madre Chiesa! Exultate, popolo! Stateve in letizia p' 'a ristabilita verità! Chist' anno sia n'anno 'e grazia particolare pe tutti quanti vuie, sotto 'a protezione d' 'a Vergine, 'a luce d' 'o Santo Spirito 'e Dio e l'ammore 'e Cristo! Exultate, popolo!

*(i figuranti applaudono)*

*(riprendono i tamburi; Roberto va vicino a Simmaco mentre la processione si riavvia per uscire a sinistra)*

## Secondo tempo - Scena Terza

Roberto Padre Simmaco, grandissimo Vescovo! Cca' ce sta 'na coppia in peccato! 'Nu peccato gravissimo! S'anna cunfessa' ampresa!

Simmaco Bravo a Roberto, hai ragione... ma 'a processione nun se po' ferma'! Simmo quasi arrivati, mettimmo 'o quadro a posto, benerico 'o popolo e po' verimmo... forza, damme 'stu braccio, ca mo' me serve aiuto p' 'e scalini!

*(riprende il salmodiare dei penitenti, tutti escono a sinistra, meno un gruppo di figuranti; da essi si staccano Letizia e Agata, gli altri vanno ai banchi)*

Letizia Che cosa scucciante! M'aspettavo 'na cosa cchiù 'mpurtante... quanno se fanno 'e Misteri 'e Mitra è n'ata cosa! E po' chillo parla difficile, nun aggio capito niente... no, cara Agata, chesta religione nun fa pe' me! E nun se po' fa' chesto e nun se po' fa' chello...! Meglio Magna Mater!

Agata Eppure te dico, aspetta... i' nun songo stata cunvinta 'a nisciuno e nun te voglio cunvincere; quann' è 'o mumento, viri pure tu!

Letizia E tu ch' è visto?

Agata *(sospiro)* Tanto tempo fa aggio visto 'na bella guagliona... scannata... e doppo morta è ghiuta addo' Simmaco che era cecato... e isso doppo ce vedeva!

Letizia Ancora chesta storia! Tu te suonni, vecchia! Forse durmivi pure allora...

Agata Addimanna a Simmaco! E pure Giosuè steva cu' me... chi meglio 'e isso te po' dicere ... *(tace guardandosi intorno)*

Letizia Vabbuo', doppo... aspetta, aggia vede' chillo piezzo 'e tela... *(va da Viola)*

Giosuè *(va vicino a Agata)* Pe' Mitra, t'aggio sentuto! Tu l' è ferni', 'e capito? Nun te scurda' ca tu 'a tenivi ferma mentre ca io... pure tu 'e fatto 'a parte toia!

Agata 'O saccio buono. E' 'na vita ca stongo pavanne chillo sbaglio... ogni notte veco l'uocchi suoi... uocchi chini 'e cuntentezza... pure quanne se so'... stutati... brillavano sempe comme 'e stelle... io nun dormo da allora... campo comme fussi già dint'all'Averno!

Giosuè T'aggio ditto statte zitta! Basta! Io te faccio fa' 'a stessa fine! *(ritorna al suo banco)*

Simmaco *(esce con una semplice tunica, rivolgendosi a Agata)* Si' tu 'a femmena che 'a peccato? Te vuo' cunfessare 'o Vescovo tuoio?

Agata Io... sì, Vescovo... tengo 'nu peccato gruosso 'ncopp' 'a cuscienza... io... nun aggio acciso, ma aggio aiutato...

Giosuè Io t'acciro! *(gira intorno al banco e corre verso Agata con le mani levate)*

Nereo *(scatta anche lui e immobilizza Giosuè)* Aho', bello! E fèrmate! Vulissi fa' male a 'na femmena vecchia?

Viola Nereo, statte accuorto...!

Letizia Magna Mater, pruteggici!

*(i figuranti mostrano timore ed escono)*

Giosuè Pe' Mitra, lassame!

Simmaco Fratelli, calmatevi! *(a Giosuè)* Tu che strilli, nun peggiora' 'e peccati tuoi! Vieni vicino a me... io nun songo 'nu tribuno, nun te minaccio... guaglio', lassalo...

Nereo *(esegue)* Guarda ca io te guardo 'a luntano... nun ce metto niente... *(ritorna da Viola e la tranquillizza)*

Agata Giosuè... chisto è 'o mumento 'e ce leva' 'a preta 'a copp' 'o core!

Giosuè Io nun sento niente! E chello che aggio fatto, 'o facesse n'ata vota!

Ferdinando *(rivolgendosi ai dignitari)* 'O vedite? Perzunaggio o no, chisto 'adda essere appiso! Nun ce sta perdono pe' uno 'e chisti!

Simmaco *(riprende)* Donna, allora 'e fatto male a coccheduno?

Roberto *(entra e raggiunge Simmaco)*

Agata *(indica Giosuè)* Chillo 'a acciso 'na schiava pecché nun vuleva rinnega' Cristo... e io l'aggio aiutato. E' stato tanto tempo fa, ma 'a allora nun riesco a levarmela 'a capa.

Roberto *(sgomento)* Gesù aiutaci! V'ata penti' 'e chello che 'ate fatto e fa' 'na grossa penitenza!

Simmaco Povera gente... Roberto, chisti se portano 'a penitenza 'ncuollo 'a quann' è succieso 'o fatto... venite cu' me, jammo a prega' 'nzieme, ve faccio vede' comme ve sentite meglio...

Giosuè *(ritorna borbottando al suo banco)*

Viola Vecchia... ma chi era... comme se chiamava chella schiava?

Agata Sì chiammava Sebiba... Vescovo... è chella schiava che t' 'a fatto turna' a vede'...

Viola *(dal suo posto)* Sebiba? Ma che scemenze state dicenne? Chella è venuta cu' me e 'a bon'anema 'e mammema quanne simmo partite pe' Roma, me ricordo buono, pure si ero piccerella! Po' nun saccio che fine 'a fatto a Roma... quanne simmo arrivate se n'è ghiuta all'impruvviso!

Giosuè Era 'nu spirito! Io so' sicuro che l'aggio accisa!

Roberto Mò m' 'a ricordo pure io...

Simmaco E io nun me la so' mai scordata, chella dolcezza, chella fede formidabile... ma vuie nun l'avite accisa... 'ate peccato sulo 'e intenzione...

Agata No, Vescovo, nun è stato 'nu peccato piccirillo... i' sento comme a 'nu muro tra me e Dio... io aggio fatto tanti peccati... a Dio 'o sento sempre cchiù lontano...

Roberto Vescovo, pure chella mercante e... 'o cumpagno suoio so' peccatori! Nun songo spusati e essa è...

Simmaco Sulo chi è senza peccati po' mena' 'a primma preta, Roberto! Nun maltratta' 'a gente, ca po' sarrai maltrattato 'a Dio! Forza, vui che vulite fa' pace c' 'o Signore... venite cu' me int' 'a basilica...

Viola I' vengo subito, Vescovo! *(a Nereo, allegra)* Vieni pure tu... ce facimmo spusa'!

Nereo E 'o bancariello nuosto?

Letizia V' 'o guardo io! A me, me piace chesta robba!

Nereo *(minaccioso)* Aho, senti, cosa... coccheduno ce 'a pruvato a arrubba'... ma nisciuno 'a scampata... e 'a pavato tutte cose, cu' l'interessi!

Letizia Puo' sta' sicuro, io nun arrobbo... però doppo, pe' Diana, me regali chisto piezzo 'e tela!

Agata Vescovo, vengo pure io... nun pozzo sta' cchiù cu' chisto peso... so' quinnici anni che nun tengo requie... nun ce 'a faccio cchiù...

Simmaco Venite da me, voi ca site stanchi e affamati, e io ve ristorerò, dice 'o Signore... Roberto accumpagname, me serve 'na mano p' 'o matrimonio... *(esce con Roberto)*

*(li seguono Agata e poi Viola e Nereo, abbracciati)*

## Secondo tempo - Scena Quarta

Giosuè                   Ma quanne fernisce 'sto rito? Pecché 'sta gente nun esce ancora?

Letizia                   Bellommo... è overo chello che 'e ditto? L'hai accisa veramente a chella? Ma... te piace chesta ferza? Me ce faccio 'nu bello mantesino, che dici? 'O culore va buono pe' una 'e l'età mia? Po' ce metto 'na cinta janca, cu' doie maruzze...o forse... no, 'e sciuri vanno meglio... m' 'e metto pure 'n capo...

Giosuè                   Pe' Mitra, statte zitta! I' nun me so' spusato pe' nun ave' femmene int' 'e recchie! Cca' 'o fatto è serio! Nisciuno ca vene a accatta', e 'e surici miei stanno murenne 'e famme! Stongo penzanne pure che Agata nun me po' accusa'... ma 'o Vescovo sì!

Letizia                   Hai ragione! Si chillo parla ch' 'e Tribuni, a isso 'o sentono, e putesse testimonia' contro a te!

Giosuè                   E' chesto che stongo penzanne... chillo Vescovo s'adda sta' zitto... pe' sempe!

Letizia                   E comme putissi fa'... 'o vuo' accidere, forse?

Giosuè                   No... l'essa fa' subbeto, primma ca parla ... ma ce sta 'nu sacco 'e gente cca' dinto... nun se po' fa'!

Letizia                   Allora l' 'e scredata', annanze a tutti quanti!

Giosuè                   Sì... e saccio chi 'o po' fa'! Canosco a uno impurtante... ce vaco a parla' 'nu poco... tu guardame 'e noci, po' te faccio 'nu bello regalo... 'e capito ca vengo subbeto?

Letizia                   Sì, tanto stongo guardanne pure 'e pezze 'e tela...

Giosuè                   Statte accorta ca sì 'mbruogli fai 'na brutta fine... ma tanto cca' nun vene nisciuno... (*esce*)

## Secondo tempo - Scena Quinta

*(entra un gruppo di comparse, che inneggiano a Viola e Nereo sposi)*

Ferdinando *(applaude in piedi, unendosi alle acclamazioni)* Viva gli sposi!

Viola *(entra al braccio di Nereo)* Grazie, grazie... nun tengo 'o vestito 'e sposa, ma me sento 'o stesso comme a 'na rigina...!

Nereo Grazie, gente... l'auguri ce fanno piacere... ma 'o pranzo 'e nozze nun l'ammo preparato!

Simmaco *(entra al fianco di Roberto)* Cari fratelli, facite buono a da' l'auguri 'e sposi, ma fossero meglio l'auguri pe' essere turnati int' 'a chiesa, ricunciliati cu' Dio! Chisti duie l'anno apprumiso ca nun 'o lassano cchiù, e pure vui nun v'alluntanate 'a Cristo, che è sempe l'amico vostro, pe' quanti guai e disgrazie ve ponno veni'! Dicitelo pure 'e figli vuosti... pruvate quanto è bello si tutt' 'a famiglia sta 'n grazia 'e Dio! E' overamente 'o Paraviso 'n terra, nun guardate a chilli falsi idoli ca ve promettono ricchezza e successo! 'A pace dint' 'o core è l'unica cosa che conta, e chi 'a prova, 'o sape buono!

Agata *(entra)* Grazie, Vescovo! I' me sento comme si fossi nata n'ata vota! Aggio passato 'e pene 'e ll'inferno... e ne songo asciuta! Poveri a chilli ca ce capitano doppo muorti... pure si chelli pene nun fossero toste, l'eternità sarria insupportabile!

Roberto Bella femmena, l'inferno è fuoco vivo, comme ha ditto 'o Signore Gesù Cristo... 'e duluri so' tuosti, e comme!

Nereo *(andando al suo banco)* Allora, paisana! E' venuto coccheduno?

Letizia Nisciuno! Guarda, pure chillo ca venne 'e noci se n' è ghiuto a fa' 'nu servizio... ma io t'aggio guardato 'a robba, e tu m' 'e da' 'nu spiezzo 'e tela!

Viola *(andando al suo banco)* Fammi vede' qual' è ca te piace... *(parlano tra loro)*

Agata *(andando al banco di Viola)* Aspetta, sposa... comme te chiammi? *(parlano tra loro)*

Simmaco Cari fratelli, pure int' 'a vita comune, quanne accattate e vennite, nun ve scurdate 'e offri' ogni azione 'o Signore! Ogni respiro, ogni mumento, penzate che Isso sta a fianco a vuie, e regalatele 'e gioie e 'e sufferenze ca ve veneno! Isso ve manna tutte cose, vita, duluri e gioie, pe' rinfurza' 'a fede vosta e pe' fa' arripusa' ogni tanto!

## Secondo tempo - Scena Sesta

*(suoni di tamburello e flauto in crescendo; entra da destra Egisto, con due sacerdotesse al fianco in sontuose tuniche con strascico (stesso modello, ma in diverse tonalità di colore), due schiavi che portano ciascuno un vaso basso, due musicisti ed altri figuranti. Le sacerdotesse portano un'anfora ciascuna; nella seconda ci sarà dell'acqua)*

- Giosuè *(entra dietro il corteo di Egisto e ritorna al suo posto)*
- Egisto *(fronteggiando Simmaco)* E' finalmente venuto 'o mumento ca te dico chello che penzo 'e te, profeta 'e chisto nuovo dio inutile e busciardo! Tu nun pierdi occasione pe' sottomettere 'a gente, sulo pe' arraffa' denari! Ma oggi 'e esagerato, cu' 'sto rito pe' tutta Capua! Io te fermerò pe' sempe!
- Simmaco Tu me puo' sulo accidere pe' fermarmi, ma non fermerai Dio!
- Roberto Ma tu chi sì, che te permitti 'e parla' accusi 'o Vescovo?
- Egisto Fedeli 'e Mitra, chisto fa finta ca nun sape chi songo io! Te voglio leva' chesta scusa, senti: io songo Egisto, oracolo e sommo sacerdote d' 'o dio Mitra! 'A forza soia 'a sanno tutti quanti, è invincibile, sempe presente e i Misteri suoi songo straordinari! E' talmente putente che io aggio bisogno 'e cinche o sei sacerdotesse pe' soddisfa' 'e desideri suoi, quanne trase dint' 'a me pe' parla' ch' 'e fedeli!
- Simmaco Frati miei, pensate che chisto dio è favuzo e crudele! Sulo in Cristo, che ha sofferto senza limiti p' 'a salvezza vostra, trovate 'a speranza d' 'a vita eterna, e chi non crede a Isso è cundannato!
- Egisto E tu, sulo parlanne 'e speranza futura, lassi chesta gente a campa' 'na vita 'e miserabili, senza nisciuna felicità, senza oracoli, senza nisciuno ca 'e cura, sempe mortificanno e scamazzanne tutti quanti! Ma io ve faccio vede' comm' è ipocrita! Dici, chi 'a fravecato chesta basilica p' 'o dio tuoio e addo' 'e pigliato 'e denari?
- Simmaco L'ordine l'aggio dato io, e 'e sorde ce l'anno miso tutti i fedeli, p' 'a gloria 'e Sancta Maria Madre di Dio! Chesto 'o sanno tutti quanti, in città e campagna, e pure 'nu sacco d'artisti 'a faticato pe' senza niente, pure chi 'a fatto 'o mosaico int' 'a volta!
- Egisto Tu si' n'illuso! L' 'e fatti fatica' pe' niente! Venite cca', tutti quanti... io ve dongo 'o sangue d' 'o toro justo mo' sacrificato a Mitra, e ve faccio veni' forza, salute e ricchezza! Forza, popolo, vieni addo' me... e tu, sacerdote inutile, guarda chi sceglieranno, tra me e te! Sacerdotesse!

*(le sacerdotesse si portano al proscenio, con movenze allusive; i figuranti faranno tutti ala alle due, ed anche Giosuè si porterà vicino a loro)*

## Secondo tempo - Scena Settima

Simmaco                    Fedeli 'e l'unico Dio, cheste so' 'o demonio! Nun 'e state a senti'!

Egisto                      Statte zitto! Cca' ce stavamo primma nuie! Pecchè si' venuto a scucciarci? *(a un cenno di Egisto, si avvia la musica)* Ancumminciammo 'o rito!

Silvia                      I' porto 'o sanghe 'e 'nu vitiello niro  
ch' è stato, poco fa, sacrificato;  
'o tengo cavuro c' 'a pelle e c' 'o respiro;  
si se fa friddo, resterrà quagliato!

                                Song' io che scoglio e curo l'animale  
'a quanne nasce, fino a che è maturo;  
subito scarto chi se facesse male,  
s'adda sacrifica' sulo chi è puro!

                                E po' addimanno 'a dea Selene 'n cielo  
qual'animale a Mitra è cchiù gradito;  
i' metto 'ncanne a tutti 'o poco 'e velo,  
chi resta senza primma, è 'o preferito!

                                Chill'animale è 'o meglio overamente,  
e tene 'o sangue ricco e profumato!  
Vene purtato annanze 'o dio putente  
e dint' 'o tempio, subito scannato!

Rosa                        Io so' 'a sacerdotessa d' 'a rugiada;  
ogni matina 'a piglio 'a copp' 'e rose;  
'a manna Diana, e 'a copp' 'o cielo care,  
quanne Selene sta tutt'annascosa!

                                'St'acqua lustrale è pura comme 'a gemma  
e fa fa' puro 'o sacrificio 'o dio.  
E' comm'all'oro pulezzato 'a fiamma,  
proprio accussi 'o pulezza, l'acqua mia!

                                E pure vuie, nun v'accustate 'o rito  
si nun tenete pura la perzona!  
Primma pigliate l'acqua della vita,  
e doppo 'o sangue, 'nzieme all'ati doni!

                                Perciò, venite primma a chesta fonte,  
pigliatene 'nu poco 'n copp' 'a faccia,  
e quanne site tutti quanti pronti,  
capa acalata e aizate tutti 'e braccia!

## Secondo tempo - Scena Settima

Egisto *(si porta al proscenio tra le due sacerdotesse, braccia tese in fuori, come un saluto romano a due mani; le sacerdotesse pongono davanti a loro i vasi e lo imitano)*

Ecco 'o dio Mitra ca s' incarna in me!  
Stateve zitti e datemi obbedienza!  
'Sto corpo mio, mò tene 'a rinto 'o Re  
ca da' ricchezza, forza e la putenza!

Ausanne 'a voce mia ve parla Mitra:  
"Facite o' rito comme ve cumanno,  
comme aggio ditto a chisto mio ministro;  
ve faccio fa' 'nu masculillo ogni anno!

Po' ve scurdate 'a peste e 'a carestia,  
ve dongo dieci vote 'o semmenato,  
nisciuna bestia piglia 'a malatia,  
e quanne vene 'a guerra, ne scampate!

Annanze a me mettiteve 'nginocchio!  
Si coccheduno 'e me ne parla male,  
e me ricusa o me vo fa' 'o maluocchio,  
scannatammillo, comm' 'a n'animale!"

Ferdinando Maronna d' 'o Carmene, aiutaci! Che impressione!

*(le due si pongono su un ginocchio; i due schiavi le raggiungono e si pongono in ginocchio accanto a loro, protendendo i loro contenitori; anche Giosuè si fa avanti e si china, come qualche figurante)*

Egisto Venite tutti quanti a chisto rito,  
vui che 'sto dio temite e rispettate;  
pigliatevi chest'acqua della vita,  
venite a me, ca ve purificate!

Rosa Chest'acqua addora 'e rose cunsacrate,  
vi farrà degni d'accostarvi 'o dio,  
venite annanze, forza! Che aspettate?  
Doppo ve vaccio 'o poco 'e cumpagnia!

Ferdinando *(fa per alzarsi, ma viene trattenuto dai dignitari)*

*(la seconda sacerdotessa versa dell'acqua nel vaso dello schiavo vicino che poi egli protende ad Egisto; quest'ultimo, servendosi di un rametto che è già nel vaso, asperge chi gli è vicino; alla fine lo schiavo riprende la sua posizione)*

Egisto 'Na goccia 'e sangue te darrà putenza,  
ricchezza e cuntentezza dint' 'o core;  
'o dio d' 'e cose bone a te ce penza,  
e vieni dint' 'o tempio, che fai fore?

Silvia Venite allora, 'o dio sarrà contiento,  
mo' site tutti pulezzati e puri;  
quanti cchiù simmo, è meglio 'o godimento,  
'o rito, dint' 'o tempio, se fa annuri!

Ferdinando *(fa per alzarsi nuovamente, ma viene scoraggiato dai dignitari)*

Roberto Egisto, e tu dici che 'o Vescovo è lussurioso? Ma 'e viri a chesti doie... sacerdotesse? Addo' se so'  
'mparate a fa' chesti cose?

Simmaco Signore Dio, ferma chesta pazzia, nun permettere che tanta gente vene tentata 'a satana... Signore, p'  
'e meriti d' 'o Figlio tuoio, accogli 'sta preghiera! Tu, che ci 'e salvati dall'avversari, 'e confuso 'e  
nemici nuosti, aiutaci, 'e forze nostre nun abbastanza!

*(la prima sacerdotessa sorridendo in modo provocante inclina la sua anfora per versare il sangue nel vaso dello schiavo vicino, e dimostra prima sorpresa, poi paura, nel vedere che non esce nulla)*

Silvia Putente sacerdote, 'o sangue è sparito!

Giosuè 'O sangue è scumparzo! 'O dio Mitra nun è cu' nuie!  
*(meraviglia e sgomento generale; Ferdinando si segna)*

Egisto *(padroneggiando la situazione)* Zitti! Parla l'oracolo d' 'o dio Mitra! Isso m' 'a subito spiegato chisto segno meraviglioso! Ce vo' tutti 'o tempio suoio, jammo a fa' 'nu grande sacrificio nuovo, e 'o sangue d' 'a vittima 'o pigliate la'! Jammucenne!  
*(il corteo di Egisto si ricompone ed esce, alcuni figuranti lo seguono; i figuranti nobiliari rimangono in scena)*

Roberto Vescovo! 'O sangue d' 'e sacrifici è scumparzo! Chisto è 'nu miraculo! E' tutto merito vuosto!

Tutti *(raggiungono Simmaco, gridando al miracolo; Ferdinando inneggia anche lui; Giosuè e Letizia si tengono da parte)*

Simmaco Robe', che dici? *(impone il silenzio)* Fedeli del Dio vero, nun state a senti' a Roberto... io nun aggio fatto niente... è stata 'a volontà 'e Dio, si chella cerimonia barbara è fernuta malamente! Comme l'aggio pregato pecchè intervenisse, accussi mò 'o jammo a prega' int' 'a basilica pe' chelle povere anime... forse Iddio nun aspetta che 'a preghiera nosta pe' illuminarle... *(esce accompagnato da Roberto e da alcuni figuranti; i mercanti ritornano ai loro posti)*

## Secondo tempo - Scena Ottava

- Viola Nereo, che jurnata... me so' stancata proprio... vulessemo truva' 'na locanda?
- Agata Povera spusina! Tu m' 'e sempe perduna' pe' chello che t'aggio fatto quann'iri piccerella... venite 'a casa mia... è cca' annanze, mettite 'a caretta dint' 'o purtone, 'o spazio ce sta, e 'o bancariello v' 'o guardate d' 'a fenesta... io stongo sola... troppo sola cierti vote... me fa' piacere si venite...
- Viola Grazie, Agata... io t'aggio perdunato già... Nereo, che dici, a me me piacesse...
- Nereo Comme vuo' tu, spusina bella... *(a Letizia)* tu, femmena... aiutami a carica' 'e pezze 'ncopp' 'a carretta, chelle ce l'amma purta', 'o bancariello sta buono...
- Viola Sì... accussi dimane è già muntato... *(porge i tessuti a Letizia, che li passa a Nereo, il quale li porta fuori scena, fingendo di caricare il carro; mentre si svolge la scena, Giosuè si avvicina a Agata)*
- Giosuè Allora, si' cuntenta? Mò 'o Vescovo sape tutte cose!
- Agata Ma io nun ne putevo cchiù... e sulo c' 'a cunfessione d' 'e peccati uno po' fa' pace cu' Dio... mò stongo in pace c' 'a cuscienza mia... me sento comme si fosse liggera, vacante...
- Giosuè E io pe' causa toia aggio perduto 'o sacrificio nuovo a Mitra! Forze 'anno pigliato dui tori... che cosa grande... e io nun ce pozzo i'!
- Agata Ma va', chi te tene?
- Giosuè Io canosco ll'arte toia... tu 'e fa' 'nu sortilegio... mò mò!
- Agata I' mò aggio fatto pace cu' Dio! Tu si' pazzo! Vavattenne!
- Giosuè O fai chello ca te dico o io... acciro 'a guagliona incinta!
- Agata Nun puo' fa' chesto! E po', nun te mitte paura d' 'o marito?
- Giosuè Hi! Pur'isso è 'e carne... primma isso, a tradimento... e po' a essa 'a scanno, pe' Mitra... comme facietti allora... doppio sacrificio... anzi... so' tre!
- Agata Tu si' 'nu pazzo! Nun te mietti appaura d' 'o giudizio 'e Dio?
- Giosuè 'O dio mio se chiamma Mitra, a isso le piace 'o profumo d' 'o sangue... mi farrà turnare ricco n'ata vota! Allora?
- Agata Lascia sta' 'a sposa... che te serve?
- Giosuè Mi serve che chillo Vescovo nun parla c' 'o Pretore...
- Agata Statte zitto, 'anno fernuto! Lassa ca c'avviammo, e po'... ce verimmo... e che Dio me perdoni!
- Viola Allora, Agata... pe' 'do se va?
- Agata Ecco, venite cu' me... *(a Nereo)* tu che si' forte, puorte 'a carretta... *(esce con Viola e Nereo)*
- Letizia *(con un pezzo di tessuto in mano)* Ehi, v'aspetto dimani... e grazie! *(a Giosuè)* 'E visto? Me so' guaragnata 'a tela!
- Giosuè Tu putissi guaragna' ancora, si vulissi...
- Letizia Vai int' 'a chillo vico... 'o viri? Ce sta 'a locanda chiena 'e femmene comme vuo' tu!
- Giosuè Ma no, che 'e capito? Chella è Agata che le serve 'na femmena... vo' fa' 'nu canto 'e ringraziamento... 'a invitato pure a me... *(prendendola per un braccio)* jammo, doppo te faccio 'nu bello regalo...
- Letizia Io nun saccio canta'! *(si divincola ed esce)*
- Giosuè Che femmena furtunata! Te si' sarvata uno piezzo! *(esce)*
- Ferdinando 'O verite che avevo ragione? E vui sempe a cunziglia' prudenza, calma, a dicere che nun è overo... ma qua' nun è overo? Chillo s'adda appennere! Ogni doie e tre vo' accidere a coccheduno! E' n'assassino matriculato!

## Secondo tempo - Scena Nona

Roberto *(entra da sinistra con Simmaco)* Vescovo Simmaco, nun ce stanno cchiù... so' rimasti sulo 'e banchi!

Simmaco Hai ragione, Roberto, ma chi 'a lassato 'o banco, nun è lontano!

Giosuè *(entra da destra)* Aho, jatevenne! V'aggio sentuti! Me vulevate arrubba' 'e noci, eh?

Simmaco No, frato mio, nun ce serve niente, tenimmo tutte cose.

Giosuè Tu si' 'o Vescovo, overo? Che sai 'e me?

Simmaco Frato mio, io saccio sulo che si' 'nu peccatore comme a me, avimmo bisogno tutti e duie d' 'a misericordia 'e Dio!

Roberto Vescovo, chisto è chillo che 'a...

Simmaco *(interrompendo)* E' 'nu povero peccatore, comme a me e a te... Nun serve sape' 'ati cose. Si decide 'e ricorrere 'o perdono 'e Dio, sarrà meglio 'e me. Isso almeno se po' cunfessa'... io aggia i' addo' Paolino a Nola, e nun è tanto facile!

Giosuè Allora tu nun sai niente?

Simmaco Te l'aggio ditto già, frato mio. A me 'e fatti d' 'a terra nun me 'mportano, a me m'interessano l'anime. E si te cunfessi 'e peccati, chello che dici, pe' me resta segreto, e m' 'e porto sotto terra cu' me.

Giosuè Nun ce credo!

Roberto Ma tu creri a Dio?

Giosuè Io crero a Mitra! Quann'ero giovane m' 'a fatto ricco, po' s' è scurdato 'e me...

Simmaco 'O dio tuoio nun esiste. Tu stesso 'e visto e t' 'o senti che nun ce sta...

Agata *(entra da sinistra)* Giosuè! Oh... Vescovo, scusate... stevo aspettanne a chisto...

Giosuè Ah! E essa che 'a fatto, neh Vescovo?

Simmaco E' 'na peccatrice comme a me e a te... sulo che l'anima soia mò è pulita, e chello che m' 'a ditto io nun 'o pozzo dicere a nisciuno... fa' cunto ca me l'aggio scurdato!

Giosuè Allora si io facessi comme a essa... chello ca dico io nun 'o puo' dicere a nisciuno? Manco 'o Prefetto o 'o Console?

Roberto Ma manco si 'o pigliano ch' 'e tenaglie 'o po' dicere!

Simmaco Proprio accussì. Allora, te vuo' cunfessa' e fa' pace cu' Dio?

Giosuè E che me da' 'a reta chisto Dio?

Simmaco Te regala l'ammore, 'a pace dint' 'o core e 'a vita eterna!

Agata E' accussì! Proprio comme te dicevo io!

Giosuè Ma nun me farrà ricco?

Simmaco Nuie cristiani simmo chiammati busciardi, eppure dicimmo 'a verità; scanusciuti, eppure ce sanno tutti quanti; malati, e invece campammo; castigati, ma nun murimmo; afflitti, ma sempe cuntienti; poverielli, ma facciamo ricchi a 'nu sacco 'e gente; gente che nun tene niente e invece tenimmo tutte cose!

Giosuè Io nun saccio che aggia fa'... Mitra 'o capisco... ormai saccio tutte cose... cca' 'essa 'ncumincia' 'a capo, comme si fussi guagliunciello...

Roberto Vescovo, famme dicere 'na cosa... Giosuè, pare che tu stai facenne 'nu piacere a Dio, ma guarda che 'o piacere t' 'o sta facenne Isso! T' 'a scevuto, te dà 'nu poco 'e luce p' 'o vede'... ma comme quann'iri piccirillo e nun capivi niente 'e che vuleva patete, mò che vuo' capi? Puo' sulo da' 'na risposta... tieni doie pussibilità...

Simmaco O dici "sì" e allora se farà festa 'n Cielo... o te stai comme a mò... e Isso cuntinuerà, c' 'a pacienza ca tene sul'isso, a tuzzulia' 'a porta toia, fino a quanne campi... vieni cu' me, te pozzo spiega' cocche cosa, e po' scigli tu... *(prende Giosuè al braccio ed escono insieme)*

Agata Ringraziammo a Dio! Diacono... dimme 'na cosa... ma fa' 'na fattura è peccato, overo?

Roberto E che m'addimanni a fa? Tutto chello che nun puo' dicere 'a luce d' 'o sole, tutto chello che fai annascuso, è peccato! Ma nun te scurda' che Isso te vere sempe!

Agata Ecco... ma si una è custretta... p'evita', che saccio... che more coccheduno... pure è peccato?

Roberto E tu chi sì, pe' dicere che more coccheduno? Si Dio nun vo', 'e frecce se sviano, 'o curtiello se perde, 'a fune se spezza... nun se po' fa' 'o male penzanne 'e fa' bene!

Agata Sì, ma... si teneno 'o curtiello già vicino 'o cuollo...

Roberto Comunque 'o male nun s'adda fa'. T'accireno? E che te levano? Tanto 'amma muri', nun sapimmo quanne... e sì fosse chillo 'o mumento che 'a voluto Dio? Nisciuno 'e nuie è mai sazio 'e campa', verimmo sempe 'nu futuro annanze... ma 'nu juorno 'o futuro camminerà pure senza nuie! E tu, nun sapenne niente, vulissi fa' 'o giudice?

Agata Ma n'ato putesse fa' male, accirere...

Roberto So' fatti suoi. Tu nun fa' mai 'o male. Chi 'essa accirere po' s' 'a vede cu' Dio. E chi fosse acciso, sarrà 'nu martire... e va cchiù ampresa 'n Paraviso. Io pure so' peccatore, ma campo ogni juorno comme si fosse l'uldimò d' 'a vita mia... putesse pure muri' 'a n'ato poco, che ne saccio?

Agata E' overo. Grazie... vaco a cucena' coccosa pe' chilli dui sposi... comm' è bello sta' 'n pace! (*esce*)

## Secondo tempo - Scena Decima

Rosa *(entra con un mantello che la copre completamente)* Tu, sacerdote...

Roberto I' me chiammo Roberto e nun so' ancora sacerdote... e tu chi si'? Te serve coccosa?

Rosa Io t'aggio visto poco fa, quanne ce steva 'o Vescovo e Egisto... e pure tu 'e visto a me!

Roberto Po' essere... ma si nun te lievi 'sta cosa 'a faccia...

Rosa Nun m' 'a pozzo leva'. Si vene coccheduno... io so' venuta cca' sulo pe' te... nun l'adda sape' nisciuno!

Roberto A me nun me piaceno 'e cose annascoste... ma che vuo'?

Rosa I' aggio bisogno d'aiuto... so' sola, senza marito e manco figli... dormo dint' 'a 'nu tempio... e tengo sempe famme... e nun faccio niente annascuso... sulo che me metto scuorno!

Roberto Puverella! Te faccio ave' 'nu sacco 'e grano, va buono?

Rosa E che me ne faccio? Nun tengo addo' stiparlo, nun tengo addo' cucina'... me l'essa vennere... ma tu 'o sai ca si' 'na femmena se mette a vennere essa sola...

Roberto Vai 'o mercato vicino a coccheduno che te po' aiuta'...

Rosa E pecchè 'o mercato nun ce vieni tu? *(si avvicina a Roberto)* Dice che 'e cristiani 'anna essere bravi c' 'a gente... i' po'... si' m'aiuti... nun m' 'o tengo! Tu dammi 'o grano... e po' te faccio vede'... *(si scopre la testa e scuote i capelli)* 'o grano addo' 'o tieni?

Roberto E nun fa' accussì... mò nun te miette cchiù scuorno?

Rosa E nun ce sta nisciuno!

Roberto 'O grano sta dint' 'a cucina d' 'a sagrestia... ma tu ce 'a fai a purtà 'nu sacco chino?

Rosa Facimmo mità perono! Si no che me porto cu' chesti braccia? *(si scopre le braccia)* Guarda... pozzo mai aiza' 'nu sacco chino? Si po' tenissi 'na carrettella, 'o mettimmo 'ncoppa, 'o jammo a vennere... e turnammo subbeto! 'O sai addo jammo? Vicino 'o tempio 'e Mitra ce stanno chilli che accattano sulo 'o grano e 'a frutta...

Roberto Nun 'o saccio... 'essa addimanna' 'o Vescovo... chillo ave bisogno 'e me ogni tanto...

Rosa Facimmo subbeto! Chillo mo' sta dint' 'a basilica, è overo? Mentre che 'o vai truvanne pe' l'addimanna', simmo già turnati... io nun pozzo purta' 'nu sacco... ma tengo 'e cosce bone, pozzo correre... *(scopre una caviglia e la gamba, con studiata lentezza)* che dici... so' bona a correre?

Ferdinando *(scattando in piedi)* M' 'e cunvinto... jammucenne!

Roberto *(riprendendo, perplesso)* Però facimmo ampresa...

Rosa Nun te preoccupa'... i' saccio a me! Facimmo ampresa ampresa... *(prende Roberto per un braccio ed escono a sinistra)*

## Secondo tempo - Scena Decima

- Silvia *(entrando con soprabito analogo a quello di Rosa)* E chillo è fatto! Mitra, damme 'na mano che a me è capitato 'o cchiù tuosto!
- Giosuè *(entrando di fretta da sinistra)* 'E noci mie! 'E poveri surici miei... famme vede'... *(controlla i sacchetti sul banco)* so' muorti!
- Silvia Sienti, scusa... sai addo' sta 'o Vescovo?
- Giosuè Int' 'a basilica... povere bestiullelle mie! Ancumminciammo buono!
- Simmaco *(esce rimanendo vicino alle quinte)* Frato mio, allora, comme stanno 'sti suricilli tuoi?
- Giosuè So' muorti! Povere bestiullelle mie... a dieci sesterzi l'uno... so' arruinato! Bello regalo, aggio avuto! E nun aggio vennuto manco 'e noci...
- Simmaco E mò vulisse dicere che fosse colpa 'e Dio?
- Silvia Va' vicino 'o Tempio 'e Mitra... io ne vengo da la' e aggio visto che stanno accattanne assai...
- Giosuè Overamente? Allora ce vaco... *(raccoglie in fretta i suoi materiali ed esce)*
- Simmaco Sora mia... comme mai stai accusi 'ntabarrata? Tieni 'a lebbra?
- Silvia No... nun me pozzo fa' vede... aggia parla' c' 'o Vescovo...
- Simmaco Songo io 'o Vescovo... dici...
- Silvia Vescovo... io songo sola, senza marito e manco figli... dormo dint' 'a 'nu tempio... quanne se fanno 'e sacrifici, ll'ati se vottano, s'ammuinano... io nun ce veco niente, nun me sento niente... aggio sentuto 'e parla' 'e te... e vulevo sape' si me spiegavi... però io songo femmena... si me vereno cca'...
- Simmaco E allora?
- Silvia Pecchè nun ce ne jammo 'a cocche parte cchiù tranquilla... e tu me spieghi tutte cose...
- Simmaco Putimmo i' dint' 'a basilica!
- Silvia No, e si vene coccheduno ca me cunosce?
- Simmaco Significa che pure tu cunusci a isso... e allora? V'incuntrate dint' 'a casa 'e Dio... 'a luce d' 'e sole, nisciuno te po' critica'!
- Silvia Ah... però fa cavuro... è overo? *(si scopre la testa e scuote i capelli)*
- Simmaco Che belli capelli! Ah, quanto è grande Dio, che bellezze che 'a saputo cria'!
- Silvia Ah, te piaceno 'e capelli miei?
- Simmaco Me piaceno, comme me piace tutto chello che 'a criato 'o Signore... n'aucielluzzo, 'na spiga 'e grano, 'na risatella 'e 'nu guaglione...
- Silvia ...'na bella guagliona ca abballa...
- Simmaco Fino a 'nu certo punto... io 'e guardo sempe comme si fossero figlie mie... ma io nun voglio parla' 'e chesto. Tu m' 'e addimannato, e io voglio parla' 'e Dio... e d' 'o Figlio suoio Gesù.
- Silvia Ah! Nun teneva figlie femmene? A isso le piacevano... 'e guagliuni? E tu comm' 'a pienza?
- Simmaco Tu nun sai niente, poverella... e nun sai che 'o stai jastemmanne... ma Isso te perdunerà... si addimanne scusa.
- Silvia Uh, io nun voglio ca 'nu dio s'offende... sienti, sienti... *(gli si fa vicino)* vulessemo fa' 'na bella cosa... 'nzieme? *(si allarga il soprabito, scoprendo il collo)*
- Simmaco Bella figliola...
- Silvia *(provocante, allargando ancora di più il soprabito e scoprendo le braccia)* Vieni cu' me, allora...
- Simmaco Bella figliola, dicevo... stai perdenne tempo, cu' me! Io songo 'nammurato 'e Dio, l'ammore mio è sulo pe' Isso e nisciuno me po' cunvincere a fa' peccato... *(allontanandosi)* vavattenne, satana! *(esce)*
- Silvia E mò che le dico a Egisto? Chisto nun ne vo' sape' proprio... nun le piace niente...
- Rosa *(entra da destra)* Ohe', comm' è ghiuto?
- Silvia Niente...! Me pare 'na preta! E tu?

Rosa *(sghignazzando)* Tutto a posto, ma nun so' pututa stata fino 'a fine...! Era paricchio che nun se faceva 'nu sacrificio accussì speciale! Mitra sarrà stato cuntiento assai!

Ferdinando 'E capito chesti doie fetenti...! Arrestatele! S'anna appennere pure cheste!

Silvia Cca' ce vo' coccosa 'e cchiù meglio... forse 'na fattura a morte 'e 'na strega 'e chelli bone... o 'na bella freccia... quanno esce cca' fore, e se po' fa' pure dint' 'a basilica, quanne sta assettato!

Rosa Hai ragione... e si tu nun c'è fatto... è inutile ca provo pure io...

Silvia L'amma cogliere 'e sorpresa... cunsigliammoce cu' Egisto...

## Secondo tempo - Scena Undicesima

- Agata *(entra e si ferma sul limitare della scena, incerta)* Ah! E che ce facite, cca'?
- Silvia Ohe', Agata!
- Rosa E' Mitra che te manna! Ce serve ll'arte toia!
- Agata Chell'arte nun 'a faccio cchiù! Aggio fatto pace cu' Dio, 'e Mitra nun ne voglio cchiù senti' parla'!
- Silvia *(minacciosa)* Tu sai che succere a chi rinnega a Mitra... *(le alza il mento con un dito)* t' 'o ricuordi o no?
- Rosa Fermate Silvia... Agata sta pazzianne... *(le abbassa la mano)* Agata... stai pazzianne... o ce mettimmo a pazzia' nuie? T'arricuordi quanto tempo ce mettimmo, quanne ce vulimmo divertì'?
- Ferdinando *(scatta in piedi)* Lancieri, a me! Arrestate chesti doie janare!
- Agata *(si sottrae alle due)* Mo' 'o curtiello nun 'o tenite! E po' m' 'ata primma acchiappa'... 'o saccio che site a doie... ma io nun songo cchiù sola... tengo a Dio cu' me, ca me sta aspettanne dint' 'a basilica... *(indietreggia, verso sinistra)* Salutateme a Mitra!
- Egisto *(entra alle sue spalle, anche lui con un mantello che lo copre completamente, e le cinge il collo con un braccio)* Agata... comme stai? E' 'nu poco 'e tempo che nun te fai vede' 'o tempio... che è succieso? Te fussi stancata 'e Mitra... pure tu?
- Silvia Fermati, sommo sacerdote... chesta ce serve viva!
- Egisto Che è succieso... *(le leva il braccio dal collo di Agata, ma la mantiene per un braccio; poi si rivolge alle due con tono inquisitorio)* ...si ce serve chesta strega è peccchè quaccheduno 'a sbagliato... Silvia!
- Silvia *(si inginocchia davanti a Egisto)* Nun è colpa mia! Chillo è peggio 'e 'na preta, nun tene niente arò se po' acchiappa'... te sguischia a dint' 'e mani...
- Egisto Tu 'e sbagliato. Sai buono mò che succere...
- Silvia Damme n'opportunità... pe' chello che aggio sempe fatto pe' Mitra!
- Egisto Nisciuna opportunità! Può sulo fa' chello che nun 'e fatto!
- Silvia Va buono... *(si alza; Egisto lascia Agata)* Agata!
- Agata *(al centro dei tre, guarda smarrita intorno e non risponde)*
- Silvia Me serve l'arte toia, t'aggio ditto!
- Agata *(smarrita)* Che... vuo'?
- Silvia Voglio'o Vescovo... muorto... mò!
- Agata E che v' 'a fatto?
- Rosa Nui stevemo tanto buoni... stammo perdenne 'a gente!
- Egisto E' colpa soia! E' isso che è venuto cca'...
- Silvia E tu si' una! A te, te tene fiducia... piglia chisto! *(estrae dalla veste un vistoso coltello e glielo porge)* E vai!
- Agata Ma chisto era 'o mio... è chillo che aggio regalato a Mitra!
- Egisto E nun s'è perzo...
- Rosa 'Na vota 'o sapivi ausa' buono... chillo te tene fiducia, ce vai vicino...
- Agata E si nun 'o vulesse fa'?
- Egisto Allora 'o faccio ausa' io a Silvia... ce simmo capiti?
- Agata *(assentisce tristemente)* Damme cca'! *(prende il coltello ed esce a sinistra)*
- Ferdinando Fermatela! Chiammate 'e guardie, avvisate a Simmaco...!  
*(i dignitari lo fermano)*
- Egisto I' voglio vede' Agata che fa. Rosa, vieni appriesso a me, Silvia, fa' 'a guardia, avvisace si vene gente...
- Silvia Va buono... *(tra sé)* I' vulevo farle fa' 'na fattura, ma accussi facimmo prima...
- (Egisto e Rosa escono mostrando cautela nel seguire Agata)*



## Secondo tempo - Scena Dodicesima

- Giosuè *(entra da destra e si dirige a sinistra; ha una piccola incertezza nel vedere Silvia)*
- Silvia Ohe', addo' vai?
- Giosuè Vaco a ringrazia'... Dio! Aggio vennuto tutte cose, pare che so' turnati 'e vecchi tempi...
- Silvia Ma tu, 'na vota, nun ghivi addo' Mitra?
- Giosuè *(mentre fa per rispondere, Egisto e Rosa incappucciati entrano ed escono a destra con passo spedito, ignorando Silvia)* Valli a capi'...!
- Silvia *(si allontana fin quasi ad uscire)*
- Simmaco *(entra, con voce flebile)* Aiuto, aiutateme...
- Giosuè *(accorre vicino)* Vescovo Simmaco, ce stongo io... 'o verdummaro! Che è succieso? Ve sentite buono?
- Simmaco *(gli prende un braccio)* Frato mio... vieni... è succieso coccosa int' 'a basilica...! Io stevo a prega'... è trasuta 'na femmena, s' è assettata arreta a me... aggio sentuto ca se lamentava 'nu poco... e po' è caduta! S' è tirata 'na curtellata... quanto sangue!
- Giosuè Currimmo...! *(esce con Simmaco a sinistra)*
- Silvia Agata... 'e sempe tenuto 'a capa tosta...! Nun 'e mai vuluto fa' chello che te dicevo... sempe a capa toia!
- Giosuè *(entra da sinistra)* Silvia... tu si' femmena... ce serve aiuto pe' spuglia' 'na puverella... 'o Vescovo 'a sta cunfessanne, ma si l'ammerecammo è meglio!
- Silvia Che tene... chesta femmena?
- Giosuè E' Agata... forse'a sai pure tu, s'è data 'na curtellata 'm pietto... essa sola!
- Silvia Quanto è trasuto... 'o curtiello?
- Giosuè Nun 'o saccio, pare assai... nun ce l'aggio levato, si no more subbeto! Jammo... e movete!
- Silvia Te pare facile? Io si traso lla' dento... so' morta!
- Giosuè Siente... i' so' sulo 'nu verdummaro... nun voglio 'nzigna' niente a nisciuno, ma saccio ca ce stanno cierti mumenti che nun s'adda penza' si cunviene o no... e mò chella 'ave bisogno! Là dento nun t'accire nisciuno...! Ce sta sulo essa e 'o Vescovo, che male te po' fa, chillo? Vai!
- Silvia *(inizia a muoversi, prima piano, poi a passo normale)* Aggio capito che 'aggia fa'... mò ce penzo io... *(esce)*
- Giosuè Chisto Vescovo m' 'a 'nfanfarito a me! I' stevo tanto buono... mah! 'E surici so' muorti... ma 'e noci l'aggio vennute a buon prezzo... e chella bella femmena s' 'è accattato pure 'o bancariello! Forse chisto Dio nun va truvanne che se venno l'animali... ma nun ce capisco niente...
- Letizia *(entra, frettolosa)* Ohe', bellommo! Justo a te jevo truvanne... me serve 'nu panaro 'e noci!
- Giosuè Justo mò? L'aggio vennute tutte quante poco fa... 'a casa tengo 'e cucozze... vulissi chelle?
- Letizia Ma tu fussi scemo? I' aggja fa' 'o tuortano ch' 'e noci...
- Giosuè ...e fai pane e cucozze! E' buono, a me me piace assai...
- Ferdinando *(si alza ed avanza un poco)* Giosuè, ma tu fussi scemo overamente? E chi se magna 'sta schifezza? A proposito... *(ai dignitari)* Ve vulesseve spiccià a purtarme 'nu piatto 'e pasta? Io tengo famme!
- Letizia *(va vicino al Re, pugni sui fianchi)* Maistà, ve site pigliata 'a parte mia! E io mò che ce dico, a chisto?
- Ferdinando *(indietreggia, a disagio)* Mah... forse...
- Giosuè Leti', lassa sta'... Maistà, nun ve prioccupate... Leti', facimmo pure nuie 'nu pezzo nuovo... va' pure tu addo' Agata...
- Letizia E te piacesse! Accussi l'applausi t' 'e pigli sulo tu!
- Giosuè Nonzignore, 'o sai pure tu comme fernesce...
- Letizia Allora ripigliammo... Maistà, stateve zitto!
- Ferdinando *(mette le dita sulle labbra e si siede nuovamente)*
- Letizia Giosuè, inzomma, che aggja fa' p' 'ave' doie noci?

Giosuè           Bella femmena, pe' mò nun se ne parla... e po' ce sta 'na femmena che sta murenne dint' 'a basilica...  
s' è data 'na curtellata 'm pietto... va' a vede' si pozzo trasi!

Letizia           E io 'essa trasi int' 'a 'na basilica... cristiana? E che me dice Magna Mater?

Giosuè           Nun te dice niente... comme nun m' 'a ditto niente Mitra a me... anzi, ce aggio pure guaragnato!

Letizia           Vaco a vede', ma sulo 'nu mumento! (*uscendo a sinistra*)

## Secondo tempo - Scena Tredicesima

- Giosuè Hmmm... ce voleva che parlavo cu' chesta, pe' capi'... ce aggio proprio guaragnato... e Mitra nun m' 'a mannato a nisciuno pe' m' accirere... ma allora... fosse overo, 'o fatto? Fosse che chillo Egisto voleva sulo 'e sorde? Cca' nun m' 'anno addimannato niente...
- Letizia *(affacciandosi da sinistra)* Ohe', verdummaro! Vieni cca', da' 'na mano a chisto... Vescovo!
- Giosuè Comme sta 'a femmena?
- Letizia 'E femmene accurtellate so' doie! E ce sta 'nu curtiello sulo! *(esce)*
- Simmaco *(entra, con la tunica sporca di rosso)* Ohe', verdummaro... damme 'na mano, famme appuggia'... aggio bisogno 'e 'nu poco d'aria... me gira 'a capa... quanto sangue!
- Giosuè Vieni cca'... *(lo guida al centro)* Ma che è succieso?
- Simmaco E' trasuta 'na femmena, è caruta vicino a me, sentevo addore 'e sangue... aggio guardato, e teneva 'nu curtiello 'm pietto... aggio chiammato aiuto... è trasuta chell'ata... 'a luvato 'o curtiello... io stevo cunfessanne 'a primma, nun l'aggio data assai retta, aggio sentuto sulo che parlava 'e Mitra... e po' 'a dato 'nu strillo...! Aggio fernuto c' 'a primma e aggio sentuto 'a siconda che se lamentava... pur'essa c' 'o curtiello... l'aggio cunfessata pure a essa... e l'aggio fatto l'estrema unzione..., puverelle, quanto sangue...!
- Giosuè E mò?
- Simmaco E mò stanno 'int' 'e mani d' 'o Signore. Aggio ditto a chella femmena che sta là d' 'e fascia' strente... vedimmo si ce 'a fanno... e mò damme 'na mano...
- Giosuè Che te serve?
- Simmaco Prega cu' me pe' l'anima loro, e pe' tutti quanti... pe' te e pe' me! Ce raccumannammo 'a divina Misericordia!
- Giosuè Ma io nun saccio che aggia fa', che aggia dicere... pe' me è tutto nuovo...
- Simmaco Fa' cunto ce Dio è patete. Comme facivi, quanne vulivi coccosa? Avanti fatte 'o segno d' 'a croce cu' me... *(si segna; Giosuè lo imita goffamente)* sienti e 'mparate! E almeno dici "amen" quanne fernisco!
- Sia sempe gloria 'o Pate Onnipotente,  
'o Figlio Salvatore che ci 'a dato,  
'o Spirito d'ammore, pure Santo,  
tre dint' 'a uno, eterno e mai criato!
- Primma di tutt' 'e tempi era accussì,  
nun è cagnato mai, manco 'nu juorno;  
pe' tutt' 'e tempi resterà accussì,  
e accussì sia, pe' vulontà 'e l'Eterno!
- Giosuè Nun aggio capito buono... ah, già... "amen!" Cioè 'e parole l'aggio capite, ma uno... tre... comme po' essere?
- Simmaco Nun si' 'o sulo..., nisciuno 'a capito chisto mistero, e chi dice che 'a capito, è busciardo! Nuie simmo sulo pòvere, che 'amma capi'? Ma tu dillo cu' sincerità, ca sulo chesto conta...
- Ave Maria, donna perfetta,  
tu che si' 'a grazia fatta perzona,  
senza 'o peccato che Eva facette,  
d' 'a sposa 'e Dio è avuto 'a curona!
- Figlia d' 'o Pate, mamma d' 'o Figlio  
e pure sposa d' 'o Spirito Santo!  
Rispetto a te, nisciuno sta' meglio,  
pe' 'na parola 'o Cielo è cuntiento!
- Pe' tutti quanti si' beneritta  
e beneritto Dio nuosto, Giesù!  
'A che nascette int' 'a chella grotta,  
Isso t' 'e figlio e nun-te lassa cchiù!
- Isso te sente pecchè tu si' 'a Mamma,  
ca perdunasse de juorno e de notte!  
Nun simmo buoni, però ce pruvammo;  
aiutate pure 'o mumento d' 'a morte!

Giosuè

Amen...

Ferdinando

Amen!

## Secondo tempo - Scena Quattordicesima

- Simmaco                    Mò nun te scandalizza'! Giesù Cristo, quanne s' è fatto accirere pe' nuie, ci 'a regalato tutto isso stesso, comme si fosse stato n'olocausto! 'E capito? Perciò mò nun fa' dumande... m'addimanne doppo!
- Giosuè                    Aggio capito... è comme fosse 'e nun spezza' 'o rito... si no nun avimmo 'o segno!
- Simmaco                    Ma che te pienzi 'e essere? Sicondo te, abbasta 'na preghiera e Dio se fa vivo... pe' te, pe' nuie, comme si ammeritassemo 'na risposta? Nuie simmo sulo pòvere! Servi inutili! Jammucenne, 'mparati e dici "amen!".
- Eterno Padre, 'a 'ncarnazione 'e Cristo  
                                  ci 'a fatto figli a te pe' n'ata vota!  
                                  Nun c'è regalo cchiù 'mpurtante 'e chisto:  
                                  è apierto 'o Paraviso a chi è divoto!
- T'offrimmo 'o corpo e sangue di Giesù,  
                                  inzieme all'anima e 'a soia divinità,  
                                  pe' ll'espiazione, comm' 'e ditto tu,  
                                  'e chi dà ancora retta 'a vanità!
- 'A toia misericordia mannancella,  
                                  abbracciate 'sto munno e 'sto triato!  
                                  Nun te ferma' sultanto 'e peccatielli  
                                  ma dalla pure a chi ce sta 'mpastato!
- Giosuè                    Amen!
- Simmaco                    Statte zitto ca nun è fernuto!
- P' 'a dolorosa passione ch' etta fa',  
                                  pe' nui e 'o munno sano, aggi pietà!
- (si rivolge al Re)* Pure vui, forza! Vulisseve dicere ca peccati nun ne tenite? Rispuonite!
- P' 'a dolorosa passione ch' etta fa'...
- Ferdinando                *(impressionato)* Pe' nui e 'o munno sano, aggi pietà!
- Simmaco                    P' 'a dolorosa passione ch' etta fa'...*(incita tutti a rispondere)*
- Tutti                        Pe' nui e 'o munno sano, aggi pietà!
- (si ripete per altre sette volte; la risposta coinvolgerà gradatamente tutti)*
- Simmaco                    *(alla fine)* Santo Dio, Santo Forte, Santo Eterno,  
                                  p' 'a misericordia toia, scampace l'inferno! *(si segna ed invita gli altri a farlo)*
- Giosuè                    *(incerto)* Amen... e mò chelli doie... sò sanate?
- Simmaco                    Ma allora nun 'e capito niente! Te pienzi ca Dio è comme a 'nu cane, ca le basta 'nu sisco, e vene?

## Secondo tempo - Scena Quindicesima

- Letizia *(entra, mestamente)* Comme te chiammi... Vescovo...
- Simmaco *(senza girarsi)* Comme stanno?
- Letizia Dincello 'o Dio tuoio ca l'aiuta, si tene genio... o coccheduno d' 'a famiglia jesse a fa' 'nu sacrificio a Esculapio... inzomma stanno 'nguaiate! 'O sangue l'aggio lavato... ma s'adda abbrucia' 'nu poco 'e zucchero, si no l'addore 'a copp' 'e scannetielli nun se leva!
- Simmaco Grazie, brava femmena... chi sa Roberto che fine 'a fatto... mò me servesse proprio 'na mano...
- Giosuè Vescovo... i' nun saccio niente... ma 'na mano 'a pozzo da'... *(prende Simmaco sotto braccio ed escono)*
- Letizia Magna Mater aiutace! Io vulevo fa' 'o tortano... m' è passato 'o genio... povere femmene!
- Nereo *(entra con decisione da destra)* Manco cca' sta'! *(a Letizia)* Ohe'... tu si' chella d' 'o pezzo 'e tela... 'essi visto chella femmena ca steva cca'... Agata?
- Letizia Sì che l'aggio vista... sta dint' 'a basilica... ma mò è comme si nun ce stesse!
- Nereo Che dici? Ce sta cocche rito, stanno preganne...?
- Letizia No... sta murenne... 'na curtellata!
- Nereo *(chiama verso destra)* Viola! L'aggio trovata! *(tono normale)* Ma comm' è succieso? Chi le 'a dato 'a curtellata?
- Viola *(entrando)* Curtellata? Che è?
- Letizia *(tristemente)* Ohe' sposa... chella femmena... dint' 'a basilica... s' è data 'na curtellata 'mpietto...
- Viola Maronna, aiutala! Nereo, jammo a vede'! *(esce a sinistra, seguita da Nereo)*
- Letizia Fèrmate...! Niente...! Nun m' 'a sentuto... sperammo che 'o guaglione nun le succere niente... chella basta 'na 'mpressione... subbeto jesceno 'e voglie!
- Nereo *(entra)* Io nun ce pozzo sta'... chella è meza spugliata!
- Letizia Ma ce stanno 'o Vescovo e 'o verdummaro...
- Nereo Sì, ma loro sò cchiù vecchi e pò stanne preganne lontano... io nun saccio prega'...
- Letizia Tu che 'a canusci, ce vulissi i' tu, 'o tempio 'e Esculapio?
- Nereo Ohe', i' sò cristiano, nun ce voglio ave' a che fa' cu' chisto!
- Letizia Dici che si' cristiano, e nun sai prega' 'o Dio tuoio?
- Ferdinando *(interviene in scena)* Chesta 'ave proprio ragione! Che cristiano sì, allora? Tu 'issa fa' comme faccio io! Pure 'o Re tuoio...
- Letizia *(interrompe la recitazione secondaria, e va davanti al Re, nella posa precedente)* Ohe', Maistà... stateve zitto!
- Ferdinando *(indietreggia, a disagio)* Va buono, va buono... *(mette le dita a croce sulle labbra e si siede nuovamente)*
- Letizia *(riprende)* Nere'... allora? Addo' s' è visto 'nu fedele che nun sape prega'?
- Nereo Io nun aggio mai tenuto tiempo... me so' battezzato pe' sta' appriesso a Viola... chella ce tene assai! Ma nun putevo ghi' 'e funzioni a Roma... facevo 'o gladiatore... e me ne so' scappato!
- Letizia Ah, mò capisco tutte cose... si t'acchiappavano, te facevano nuovo nuovo!

## Secondo tempo - Scena Sedicesima

Raffaella *(entra da sinistra, con un soprabito lungo e malridotto con un cappuccio che le copre anche la testa; porterà il nastrino al collo)* Facite 'a carità...

Letizia Uh, e tu che vuo'? Nun tengo manco n'asse, vavattenne!

Nereo Tu... si' cristiana, overo?

Raffaella Sì, padro'... famme 'a carità... tengo famme... me so' vennuta pure duie rienti... damme dui assi... pe' 'na fella 'e pane...

Nereo 'A zi', cca' nun tengo denari... ma si' tieni famme overamente, veco si' muglierema te da' coccosa...

Raffaella Arrifrischi l'anime d' 'o priatorio...

Viola *(entra da destra)* Nereo! Agata... chella puverella... sta cumbinata male overamente... 'a ritto che... si more, ce putimmo piglia' 'a casa soia!

Nereo Allora parla? E' buono, significa che sta meglio...

Viola Pure mammà facette accusi... è 'a migliorìa d' 'a morte... è bianca comm' 'o latte... sta fredda comme a che... lla' dento ce fa pure friddo...

Letizia E pecchè nun 'a purtammo fore? E chell'ata?

Viola Si 'a muvimmo, s'arape 'a ferita... e chell'ata manco parla... se lamenta sulo ogni tanto...

Raffaella Facite 'a carità... bella signo'...

Nereo Ah, Viola, 'sta puverella dice ca tene famme... tenimmo coccosa?

Viola Sì! Pane e furmaggio 'e pecora! Nereo, vaccilli a piglia'!

Nereo E nui, che ce magnammo?

Raffaella Sulo 'nu poco, padro'... sulo 'nu poco...

Nereo Vabbuo'! Io vaco! *(esce a destra)*

Ferdinando *(ad alta voce, girandosi verso i dignitari)* Neh, 'o piatto 'e pasta pe' me... state ancora macinanne 'o grano?

Letizia Maistà...!!!

Ferdinando *(a mezza voce)* Ma quanto è terribile chesta... peggio 'e muglierema!

Raffaella *(a Viola)* Signo', pe' ll'anime ca tenite int' 'o priatorio...

Viola Puverella... ma tieni 'a lebbra, ca vai cuperta accusi?

Raffaella No, no... sulo ca tengo assai friddo... mò mò me so' vennuta duie rienti... e chillo se n' è fiuto senza pava'... ogni tanto me jescce 'nu poco 'e sangue... e nun 'o voglio ca se vede... me metto scuorno!

Letizia Puorco, fetente... *(si fruga in borsa e prende una moneta)* Tiè... faccio cunto che aggio pavato duie spiezzi 'e tela!

Nereo *(rientra, con un sacchetto e lo da' a Raffaella)* Tieni, aggio fatto quatto parti, una a te, una a me... e doie pe'... *(fa segno a Viola)* e ce stanno pure dieci sesterzi...

Viola *(sorride a Nereo)*

Raffaella Grazie padro', grazie, signo'... stanotte pozzo durmi'... mò vaco dint' 'a basilica! So' sicura che 'o Vescovo nun me mena fore... l'ata notte pure m' 'a fatto sta'... Dio ve benerice, pe' chello che 'ate fatto! Mò... sentite... vulite magna' cocche cosa cu' me?

Ferdinando *(si gira verso i dignitari e mima l'atto del mangiare, facendo gesti di impazienza)*

Tutti Ma no, ma no, che dici, puverella, magna... addo' te vuo' mettere?

## Secondo tempo - Scena Diciassettesima

- Simmaco *(entra)* Chelli doie puverelle... so' morte! Mò finalmente s'arreposano, stanno dint' 'e braccia 'e Cristo!
- Nereo Io vulesse dicere 'na preghiera... ma nun me l'aggio mai 'mparate... nun saccio che putesse fa', pe' loro!
- Simmaco Ormai sulo chesto se po' fa'. *(a Viola)* Tu, t'arricuordi cocche cosa?
- Viola Vescovo, no... io... 'a cunuscevo a Agata... 'a quann'ero piccerella... tengo 'na 'mpressione 'n cuollo... nun m'arricordo niente!
- Simmaco Me dispiace... ce sta 'na preghiera che pare fatta apposta... ma si 'a dico 'a sulo nun è 'a stessa cosa...
- Raffaella Forze pozzo da' 'na mano io...
- Simmaco Tu? E chi si'? Si' cristiana?
- Raffaella Io so' 'na serva inutile d' 'o Signore... *(si segna)*
- (durante la recita della preghiera [ispirata al Salmo n. 129], gli attori ed i figuranti faranno gradatamente corona intorno a Raffaella e Simmaco)*
- 'Sta voce ca ne vene 'a dint' 'a fossa,  
voce di chi è cupierto d' 'e peccati,  
te chiamma forte, santo Crocefisso,  
Signore che pe' me t'anno ammazzato!
- Simmaco Chesta è 'a pruvvidenza divina! Signore, grazie! *(si segna anche lui)*
- O Dio putente, senti chesta voce,  
io manco saccio buono che 'aggia di';  
sultanto tu, pe' me, si' muorto 'n croce,  
sultanto tu puo' sentere e capi'!
- Te voglio di': Me pento d' 'o passato,  
'e quanne t'aggio dato 'e schiaffi 'n faccia!  
Me metto scuorno, quanto aggio abusato,  
nun me mena' 'nt' 'o fuoco che m'appiccia!
- Raffaella L'anima mia confida int' 'o Signore  
e spera cu' fiducia 'a grazia soia.  
So' asciute 'e cose vane 'a dint' 'o core  
trase 'o perdono 'e Dio e, appriesso, 'a gioia!
- Simmaco Si tu vulissi giudica d' 'e fatti,  
pe' tutt'e vote che nun t'aggio amato,  
Signore Iddio, e io comme t'appatto?  
Penzanne 'a vita mia, stongo 'nguaiato!
- Ma saccio che 'o perdono nun sparagni,  
ca ce vuo' bene e che ce vuo' salva'.  
Nisciuno 'e nuie po' dicere che è degno,  
facce 'sta grazia, nun ce ne caccia'!
- Raffaella L'anima mia confida int' 'o Signore  
e spera cu' fiducia 'a grazia soia.  
So' asciute 'e cose vane 'a dint' 'o core  
trase 'a misericordia e, appriesso, 'a gioia!
- Simmaco L'anima mia t'aspetta int' 'a nuttata,  
caro e m'aizo, e porto 'a croce mia;  
po' arriva 'o sole e schiara 'sta jurnata,  
nun me lassa' senza 'o perdono, Dio!
- Nui di peccati ne facimmo tanti,  
ma 'a toia misericordia è assai cchiù grossa;  
falla scenne 'n cuollo a tutti quanti,  
perdona pure a chi mò va' 'int' 'a fossa!
- Raffaella L'anima mia confida int' 'o Signore  
e spera cu' fiducia 'a grazia soia.

So' asciute 'e cose vane 'a dint' 'o core  
ce trase 'a pace eterna e, appriesso, 'a gioia!

Simmaco

*(si segna, insieme a Raffaella; gli altri rimangono smarriti)* Ohi bella femmena, ma tu aro' vieni?

## Secondo tempo - Scena Diciottesima

- Raffaella Io ne vango 'a 'nu posto luntano, ma nun è 'a primma vota che ce 'ncuntrammo. Pure aiere m' 'e fatto durmi' dint' 'a basilica, te si' scurdato?
- Simmaco Ah, ma io 'a tengo aperta proprio pe' chesto... 'e nuttate songo fredde, cca'! Ce stanno paricchi che veneno a durmi'... e cu' 'sto cappuccio 'n capo, chi t''accunosce!
- Viola Sì, sì cca' fa friddo, io auso sempe 'a cupertella!
- Letizia Allora se po' sape' chi si'?
- Raffaella Io songo sulo 'na puverella, che ve pensate... (*si scopre la testa*) oggi ce stongo e dimane...
- Viola Ma tu assumigli... tu si' Sebiba! Nereo, guarda! Chesta è Sebiba! Chella schiava che ce aiutaie e po' scumparette a Roma!
- Raffaella (*scuote la testa, negativamente*)
- Simmaco Sebiba? Chella ballerina che me arapette l'uocchie...? Signore, te ringrazio! Sebiba, m' 'e fatto tanto bene, te vulesse fa' 'nu regalo... 'a benerizione d' 'o Signore!
- Raffaella 'A benerizione l'acetto cu' gioia... ma io nun songo Sebiba. Me fa piacere ca l'avite canusciuta... io songo 'a sora soia, e 'a jevo truvanne...
- Viola Me dispiace, ma... penzo ca nun 'a truovi cchiù...
- Letizia Uh allora è morta, overo?
- Simmaco E' viva 'n Cielo! 'A semmenta 'adda muri' pe' purta' frutto... ma chi porta tanto frutto è figlia 'e Dio e Isso nun s' 'e scorda, 'e figli suoi, e s' 'e chiamma 'n Paraviso!
- Raffaella Io pensavo ca campava ancora comme schiava, invece è morta... povera sora mia... finalmente libera! Vescovo, tu dici che sta 'n Paraviso? 'O core me diceva ca nun 'a trovavo... però meglio accusi che schiava...
- Ferdinando Io... permettete...? Io però l'essa vuluto vere' ancora balla'...
- Letizia (*scandalizzata*) Maistà...!!!
- Ferdinando (*a mezza voce*) Mamma d' ' Carmene, cu' chesta nun se po' dicere proprio niente!
- Raffaella (*riprendendo*) Vescovo... ma tu si' proprio sicuro che sorema sta 'n Paraviso?
- Simmaco Io songo sicuro. Si criri a Gesù Cristo, che è venuto pe' salvarci, nun può dicere che 'o Paraviso nun ce sta. Po', sta scritto pure dint' 'o Vangelo, quanne Giesù dice: "Chi parla male d' 'o Figlio 'e l'ommo, sarà perdunato; ma chi jastemma 'o Spirito Santo nun sarrà perdunato, ne' mò né mai!"([Mt 12:32]) Chesto significa che ce sta 'nu giudizio e 'nu perdono... o 'na cundanna... e allora ce stanno due posti... e 'o posto buono ce va chi è stato perdunato! Soreta 'a fatto tanto bene... 'e 'ntiso stesso tu!
- Raffaella Allora, Vescovo, dammi 'sta benerizione... po' me ne vaco... pure si nun saccio cchiù che via aggia piglia'...
- Viola Sienti... nui ce simmo truvati cu' 'na casa grossa proprio cca'... si te vuo' arreputa' primma... cocche juorno... accusi parlammo 'nu poco 'e soreta... 'o ssai, m'arricordo ancora 'na cosa che cantava essa... forse te facesse piacere d' 'a senti', e po'... me servesse 'nu poco 'e aiuto... chisto adda nascere...(*si sfiora la pancia finta*)
- Raffaella Sì... me stongo 'nu poco cu' te... 'sto posto me piace... pure c' 'a basilica vicina... parlammo 'nu poco 'e sorema... tanto... aggio fernuto 'e cammena'... e po' 'e guagliuncielli me piaceno...
- Viola (*contenta*) Allora è fatta! Te stai cu' nuie... quanto vuo'... accusi t'arripuosi, stai 'nu poco sciupatella... te faccio vede' ca te rimitti... cucino io!
- Raffaella E allora... meglio accusi, me dispiace che nun 'a veco... 'a vulevo cunsula' 'nu poco, chi sa quanti duluri 'a duvuto suppurta'...
- Simmaco E chi 'e nuie nun ne tene? Chi è che se po' dicere cuntiento, 'n terra? 'Amma purta' tutti quanti a croce... però, quanne 'a pusammo... facimmo festa! Mò a chella puverella 'e soreta 'a sta cunzulanne Giesù... e 'a Maronna! E sta' sicura, che 'o fanno meglio 'e comme putisse fa' tu... e si' tu te putisse stanca', loro nun se fermano mai! Cunsulata e cuntenta pe' l'eternità! Ringraziammo 'o Signore pe' chi è vivo e pe' chi è muorto...

Giosuè *(mentre si svolge l'azione seguente, entra con il coltello sacrificale in mano e si ferma sul limitare della scena a guardare alternativamente, incredulo, Raffaella ed il coltello; i figuranti si scosteranno, lasciandolo isolato; nasconderà il coltello sotto un braccio e si avvicinerà a Raffaella per scrutare anche il suo collo).*

Ferdinando *(arretra con la sedia)*

Letizia *(si accosta a Giosuè, fingendo indifferenza)*

Nereo 'O ringraziamento 'o Signore... 'o faccio io!

Viola *(lo prende sotto braccio, sorridendo)* Che 'e 'a fa' tu? A chesto nun si' buono!

Nereo Ma 'o Signore 'o pozzo ringrazia' 'a manera mia?

Simmaco Pure 'a sincerità è ammore! Quanne se prega tutti 'nzieme 'e preghiere s'anna sape' pe' forza, ma si stai sulo, può dicere chello che vuo'!

Nereo Ah, allora pozzo parla' pure io! *(assume un atteggiamento da orante)*  
 Ringrazio a Dio pecchè tengo la forza,  
 pecchè so' sano e bravo int' 'e battaglie;  
 i' vinco a tutti quanti dint' 'a corza,  
 saccio ausa' 'a spada e tengo 'a cotta 'e maglia!

'A morte m' 'a sfiurato sulamente,  
 e Dio 'a vuluto ca 'ncuntrassi a Viola;  
 mò che 'aggio spusata, finalmente,  
 ringrazio a Dio p' 'a bella famigliola!

Viola Invece io dico grazie 'o mio Signore  
 pecchè me vonno bene tutti quanti;  
 tengo cocche difetto, sissignore,  
 me vaco appicecanne ch' 'e mercanti!

Ma mò che chisto figlio sta arrivanne,  
 n'ata benedizione che aggio avuto,  
 me piglio tutt' 'e croci ca me manna,  
 pecchè mò tengo pure chi m'aiuta!

Sarraggio cchiù gentile c' 'o marito,  
 c' 'a gente nun me metto a quistiona',  
 e a chisto ninno bello e sapurito,  
 appena nasce, 'o porto a battezza'!

Simmaco Brava... bravi a tutt' 'e duie! Accussì se parla c' 'o Signore! Si facite 'na preghiera 'e cheste 'o  
 giorno, levate 'a miezo 'o riavulo tentatore! Mò venite cu' me dint' 'a basilica... aggia abbenericere  
 'sta figliola annanze 'o quadro d' 'a Madonna... *(esce con Viola, Nereo e Raffaella)*

## Secondo tempo - Scena Diciannovesima

- Giosuè Ma tu 'e vista a chella? Sicondo te, era 'nu spirito?
- Letizia Ma qua' spirito... se, see... chella 'a ditto ca s' è vennuta duie dienti... e teneva famme!
- Giosuè Mò aggio capito tutte cose, finalmente! Mitra ce l'ave cu' me pecchè nun aggio fatto buono 'o servizio! Non saccio comme 'a fatto... ma chello che aggio 'ncuminciato 'o pozzo sempe ferni'...
- Letizia Ma tu che stai dicenne? 'E chi parli? Ah! A proposito 'e famme... tu m' 'e dicere 'na cosa... dice ca te piace pane e cucozza...
- Ferdinando N'ata vota 'sta schifezza? (*incrociando lo sguardo con Letizia*) Aggio capito tutte cose! (*mette le dita in croce sulla bocca*)
- Giosuè (*distratto*) Pane e cucozze... sì, ma mò tengo che fa... (*sbirciando verso le quinte*)
- Letizia Sì, ma tu m' 'e ditto ca nun si' spusato! E allora chi t' 'o cucina? 'O fai tu? E 'o forno 'o tieni 'a casa toia? E t' 'o magni tu sulo? E quanto tempo...
- Giosuè Ohe', basta! Tu te vuo' 'ntrica' d' 'e fatti miei? Io nun t'aggio addimannato niente, perciò...
- Letizia Male facisti, cumpare mio! Io, 'e me, te pozzo dicere tutte cose! Songo pulita comm' 'all'acqua d' 'a surgente e nun tengo niente 'a annasconnere! Addimanna, che vuo' sape'? (*enumerando*) Nun songo spusata, tengo 'o poco 'e terra 'o sole, 'na casarella ca me lassaie mammema bon'anema, che chella, quanne rimmanette vedova 'a primma vota, se spusaie cu' Capa 'e Pecora 'o masterascio...
- Giosuè Mò si nun te stai zitta... t'acciro!
- Letizia (*per nulla intimidita, lo affronta a pugni sui fianchi*) Ma tu te pienzi che me mettesse paura 'e te? Tu vai dicenne che 'e acciso a chesta, a chella... tu nun sai accirere manco 'na vallina!
- (*entrano Nereo, Viola e Raffaella, queste ultime parlando tra loro con voce non udibile*)
- Giosuè (*le mostra il coltello*) 'O viri chisto? Pe' Mitra, t' 'o ficco 'n canne si nun te stai zitta!
- Nereo (*scatta in avanti e immobilizza Giosuè, togliendogli il coltello*) E bravo 'o vicchiariello! Te vulivi ammunna' 'e cucozze?
- (*i figuranti escono, impauriti*)
- Giosuè Pe' Mitra, damme chisto... io aggio accirere a chella miscredente... te ne approfitti pecchè si' cchiù giovane, eh?
- Simmaco (*entra*) Ma che sta succerrenne?
- Nereo (*lascia Giosuè*) Mò chisto m' 'o piglio io... me piace! Ma chi vulive accirere?
- Giosuè (*indica Raffaella*) Chella schiava... Sebiba... Mitra me s'è arrevutato contro pecchè io nun... l'avevo fatto buono...
- Simmaco Frato mio... chella Sebiba è morta 'a tanti anni... chesta è 'a sora... e vulive accidere a 'na femmena pe' 'nu dio fauzo? E pe' ave' doi noci 'e cchiù? Te si' scurdato ca ce sta chi è muorto pe' te, pe' darti tutt' 'o Paraviso?
- Raffaella Allora tu si' uno 'e chilli che 'a fatto pati' a sorema?
- Viola Puverella! (*consola Raffaella*)
- Giosuè Sòreta... rinnegava sempe a Mitra pe'... Giesù... l'aggio... l'aggio tagliato 'o cuollo, sissignore! L'aggio lassata pe' morta, ma m' 'a trovo sempe pe' 'nanzi, peggio 'e primma... è addiventata comme a 'nu spirito ca me perseguita!
- Letizia 'O vi' ca nun si' buono a accirere nisciuno...? Tu stai sulo 'a troppo tempo... comme a me... a te, te serve 'nu bastone pe' t'appuia', e pure a me, ca so' anziana... appuoiate 'n cuollo a me... io po' te cucino pane e cucozze... te faccio rimettere 'nu poco...
- Simmaco E io te pozzo aiuta' a truva' 'a pace che vuo'... a tutt' 'e duie...
- Letizia Sì... ne stongo sentenne troppi, 'e fatti ca nun me spiego 'n copp' 'a 'sto Giesù!
- Raffaella (*con voce commossa*) Che 'a ditto sorema quanne 'a stivi... accerrenne?
- Giosuè (*avvicinandosi a Raffaella, alla fine si inginocchia davanti a lei*) Nun parlava cu' me... diceva sulo "Giesù.". Nun se ribellava manco... purtava 'a fascia comme a te... ce l'aggio levata e... era cuntenta! Teneva l'uocchie apierti e lucenti... brillavano comme l'acqua d' 'a notte quanne jesce

'o sole... sempe a dicere chella parola, senza 'nu lamiento... po'... s' è stata zitta... s' è lassata pe' terra... 'na femmena ca steva cu' me l' 'a chiuse chill' uocchie... ancora lucenti... pe' me era morta... perdoname!

Viola *(si stringe a Raffaella)* Sòreta è 'na santa martire!

*(i figuranti rientrano gradatamente)*

Raffaella Nun songo io che t'aggia perduna'. Io nun songo nisciuno... Vescovo Simmaco... mò so' cunvinta ca sorema sta 'n Paraviso!

Letizia *(fa rialzare Giosuè)* Jammo bello... e tu chesto tenivi 'n corpo? E comm' 'e fatto, pe' tanto tempo... senza parla' cu' nisciuno, senza sfugarte 'nu poco? *(lo porta in disparte)*

## Secondo tempo - Scena Ventesima

*(i figuranti e gli altri attori fanno corona a Simmaco e Raffaella)*

- Simmaco                    Frati miei, oggi 'a Maronna ce 'a fatto tanti 'e chelli grazie, senza che manco l'ate addimannate! Doie femmene se so' salvate 'n punto 'e morte, 'na famiglia è trasuta dint' 'a grazia 'e Dio, 'na povera pellegrina 'a truvato 'a pace, doie anime perdute stanno turnanne 'a casa d' 'o Padre... e chi sa quanto 'ato bene 'a fatto, e nuie manco 'o sapimmo! Comme 'ammo ringraziato a Dio, mò nun ce putimmo scurda' 'e Essa...
- Nereo                        Zitti! Vescovo... aspetta... 'o sentite chisto lamento?
- Tutti                        Ma che dici, no, no, ma quanne mai...
- Nereo                        Io facenne accussi, aggio scampato 'a morte! *(esce con circospezione)*
- Raffaella                    Vescovo, io ringrazio 'a Madonna pecchè so' una d' 'e cchiù cuntente...
- Maronna benedetta e Madre 'e Dio,  
                                  Che grande cosa 'a pace ritrovata!  
                                  Mò sta' cchiù 'n grazia 'e Dio l'anema mia,  
                                  sora Sebiba, 'n Cielo aggio truvata!
- L'aggio cercata pe' tanti paisi,  
                                  e quanto aggio duvuto cammena';  
                                  mò chesta croce, ca Dio 'n cuollo m' 'a miso,  
                                  l'aggio pusata, e pozzo respira'!
- Vulevo farle sulo 'na carezza,  
                                  vulevo dicere 'e stare cchiù serena,  
                                  comme a 'na mamma, vulevo farle 'a trezza,  
                                  vasarla 'n fronte e di': "Te voglio bene!".
- Invece mò te prego comme a santa,  
                                  e aspetto 'o juorno justo pe' veni';  
                                  pe' te chist'uocchie nun farranno 'o chianto,  
                                  sulo chi crede a Dio me po' capi'!
- Nereo                        *(rientra da destra portando Roberto supino sul carretto, con una vistosa fasciatura al collo, macchiata di rosso)* Nisciuno ca senteva niente, eh? Vescovo, chisto sta 'nguaiato!
- Simmaco                    Roberto! Ma che t' è succieso...? *(si china su di lui)*
- Giosuè                        *(scostando leggermente la fasciatura)* E' capitato int' 'e mani 'e cocche sacerdote 'e Mitra...
- Nereo                        Ma 'a tagliato troppo abbastio... o vuleva farlo muri' lentamente... chilli fetienti... trattato peggio 'e 'na bestia!
- Simmaco                    Stateve zitti... chisto è ancora vivo, ma nun risponne, nun 'o pozzo manco cunfessa'...
- Viola                        Comme sta janco!
- Simmaco                    Zitti... *(in ginocchio, braccia aperte, al centro del palco)*  
                                  Maronna mia, 'sto juorno assai speciale  
                                  'sto puveriello 'a avuto 'a mala ciorta,  
                                  l'anno scannato comme a n'animale,  
                                  già s' è partita e sta arrivanne 'a morte!
- Maronna mia, 'sto povero guaglione,  
                                  'nu servo della vigna comme a me,  
                                  'a sempe dimustrato 'a divuzione,  
                                  chello che 'a fatto, 'a dedicato a te!
- Maronna mia, tu che sai tutte cose,  
                                  sai pure ca nun saccio dumanda',  
                                  ce rimettimmo a te, divina rosa,  
                                  a Dio piacenne, Roberto po' campa'!
- Maronna mia, tu sai che cosa è meglio;  
                                  'o bene suoio, se sape, è 'o Paraviso,  
                                  pe' isso tu 'e sufferto, inzieme 'o Figlio  
                                  ce 'a aperto 'a porta Giesù Cristo appiso!
- Maronna mia, nun fa' che chesti pene  
                                  non servono p' 'o povero Roberto!

Cristo Signore, ca ce vo' tanto bene,  
dincelle che 'o pigliasse a braccia aperte!

Maronna mia, si po' nun 'a fernuto,  
ma tene ancora 'a vigna da cura',  
fancillo arriturnare cu' salute,  
chillo le piace overo 'e fatica'!

Maronna mia, te dammo gloria e onore,  
tu che si 'a rigina dell'Apostoli,  
dincello tu a Cristo Salvatore  
ca p'e Roberto facesse 'nu...

*(Roberto si mette a sedere da solo)*

- Viola *(indicando Roberto)* Miraculo! Miraculo... guardate...!
- Giosuè 'O spirito! 'O spirito!
- Letizia Giosuè... calmate... chillo nun è 'nu spirito... io me faccio cristiana... 'na cose 'e cheste nun s' è mai vista!
- Giosuè *(trasognato)* Nun è 'nu spirito? Ma allora... ma allora... 'a stessa cosa adda essere succieso a chella guagliona..., Sebiba!
- Nereo Ma comme, cu' 'na ferita 'e cheste... 'o sangue che 'e lassato p' 'a via... e tu te susi? Vescovo..., è 'nu miraculo!
- Tutti Miracolo, miracolo! N'ato miracolo! Vescovo Santo! Sì, santo!
- Simmaco Ma che dicite? Io songo sulo 'nu povero servo 'e Dio... jammo a ringrazia' 'a Isso e 'a Maronna...! Robe'... mò ce aiutammo 'nzieme a cammena'... *(lo prende sottobraccio)*
- Roberto *(annuisce; tenendosi la fasciatura)* Sì, sì... oggi sogno nato n'ata vota!
- Giosuè Aspettate, Vescovo... chello che 'ate fatto a chisti duie poco fa... *(indica Viola e Nereo e abbraccia Silvana)* se putesse fa' pure pe' nuie?
- Letizia *(a Giosuè)* Ma tu dici overo? Te vuo' spusa'... a me...? *(lo abbraccia)*
- Simmaco Ve vulite spusa' annanze a Dio? Ma che bella nutizia ca me date... frati miei, oggi è festa, grossa festa 'n cielo!
- Giosuè Eh, ce sta poco 'a fa'! Chisto Dio tuoio è capace pure 'e svia' 'e curtellate...
- Simmaco Po' viri che è capace 'e fa'... te fa senti' felice sempe, basta che le si amico e 'o vuo' bene...
- Giosuè Po' essere pure ca... cunvince 'sta femmena a starse zitta?
- Simmaco Nun te priocupa', quanne vuo' pace e silenzio, vieni dint' 'a basilica... e te 'nzegno a prega'... anzi, jammo tutti quanti a ringrazia' Dio e 'a Maronna, che oggi è ancora 'a festa soia...

*(esce salmodiando al braccio di Roberto, seguito da tutti; ad ogni sua invocazione risponderà Roberto con "Prega per noi", e mano a mano si uniranno nella risposta anche tutti gli altri)*

Santa Madre di Dio,  
Santa Vergine delle vergini,  
Madre di Cristo,  
Madre della Chiesa,  
Madre della divina grazia,  
Madre purissima,...

## Secondo tempo - Scena Ventunesima

Ferdinando *(applaudendo)* E bravi 'e sudditi miei... le voglio fa' proprio 'nu regalo... 'nu regalo... *(si rivolge ai dignitari)* comme se dice?

Vittorio 'Nu regalo... regale!

Marianna Maestà... 'nu regalo... munifico!

Ferdinando Ce sta poco 'a fa'! Sulo 'e femmene capisceno cierti cose! Munifico... me piace... ma... addo' sta chillo Simmaco? Simmaco! Simmacooo!

Simmaco *(esce zoppicando)* Dicite, maistà!

Ferdinando Avite fatto 'nu capolavoro e 'o Re vuosto l' è piaciuto assai... bravi! 'O regalo ci esce... 'nu regalo... *(schiocca le dita, non ricordando la parola)* mugnificante! E ve faccio veni' pure 'a Reggia a fa' 'o triato, accussi' 'o spettacolo 'o vere pure 'a rigina...

Simmaco Maistà, pe' nuie è 'nu piacere... quanne putimmo veni'?

Ferdinando Facimmo dimane! Però... 'ata cagna' 'na cosa!

Simmaco E che 'amma cagna', Maistà?

Ferdinando Ah... ecco... ma chella Sebiba... chella è 'na bella figliola... me piace assai comme abballa... facite 'nu sforzo... tanto, ve truvate, facite 'nu miraculo pure pe' essa... nun 'a facite muri'!

**fine**